

Betjeningsvejledning

AMAZONE

Såmaskine til mellemafgrøder

GreenDrill GD200-E / GD200-H

GreenDrill GD500-H / GD500-D



Læs betjeningsvejledningen grundigt,
før maskinen tages i brug
første gang.
Skal opbevares til senere brug.

MG4192
BAH0054-9 11.17

da





Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-0

E-mail: amazone@amazone.de

Reservedelsbestilling

Reservedelslister er frit tilgængelige på reservedelsportalen under www.amazone.de.

Bestil venligst hos din AMAZONE-specialforhandler.

Generelt om betjeningsvejledningen

Type:----- GreenDrill

Dokumentnummer:----- MG4192

Produktionsdato:----- 11.17

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG, 2017

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag,
hvis der indhentes tilladelse hertil fra AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG.

1	Brugerhenvisninger	8
1.1	Formålet med dette dokument	8
1.2	Markering af anvisninger i denne betjeningsvejledning	8
1.3	Anvendt grafisk fremstilling	9
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	10
2.1	Forpligtelser og erstatningsansvar	10
2.2	Visning af sikkerhedssymboler	12
2.3	Organisatoriske forholdsregler	13
2.4	Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger	13
2.5	Uformelle sikkerhedsforanstaltninger	13
2.6	Uddannelse af personer	14
2.7	Sikkerhedsforanstaltninger ved normal drift	15
2.8	Farer på grund af restenergi	15
2.9	Service og vedligeholdelse, afhjælpning af fejl	15
2.10	Konstruktionsmæssige ændringer	16
2.10.1	Reserve- og sliddele samt hjælpemidler	16
2.11	Rengøring og bortskaffelse af affald	16
2.12	Førerens arbejdsplads	16
2.13	Advarselsbilleder og øvrige mærkninger på maskinen	17
2.13.1	Placering af advarselsbilleder og andre mærkninger	20
2.14	Sikkerhedsanvisninger til brugeren	21
2.14.1	Generelle forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker	21
2.14.2	Hydrauliksystem	23
2.14.3	Elektrisk system	24
2.14.4	Såmaskine i drift	24
2.14.5	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	25
3	Produktbeskrivelse	26
3.1	Korrekt anvendelse	27
3.1.1	Tilladte bærende AMAZONE-maskiner	27
3.2	Tekniske data	28
3.3	Typeskilt og CE-mærkning	28
3.4	EF-inkorporeringserklæring	29
4	Konstruktion og funktion	30
4.1	Dosering	31
4.1.1	Såaksel med såhjul	31
4.1.1.1	Såaksel med grovsåhjul G-G-G	31
4.1.1.2	Såaksel med finsåhjul fb-f-fb-fb	32
4.1.1.3	Såaksel med såhjul Flex 20	33
4.1.1.4	Såaksel med såhjul Flex 40	33
4.1.1.5	Såaksel med såhjul: fb-efv-efv-fb	33
4.1.1.6	Tabel såhjul	34
4.1.2	Såaksel-omdrejningstal	35
4.1.3	Kost	35
4.1.4	Kalibrering	36
4.2	Omrører	36
4.3	Blæser	37
4.3.1	Elektrisk blæserdrev	37
4.3.2	Hydraulisk blæserdrev	38
4.3.3	GreenDrill GD500-D uden blæserdrev	39
4.4	Trafiksikkerhedsskinne på den bærende maskine	39
5	Indstillinger før ibrugtagning	40
5.1	Ud- og indklapning af stigen på GreenDrill	41

5.1.1	Udklapning af stigen	41
5.1.2	Indklapning af stigen	42
5.2	Frakobling af omrørerdrev	43
5.3	Udskiftning af såakslen	44
5.4	Såning med Flex-såhjul	45
5.5	Fyldning af såsædsbeholder	45
5.6	Klargøring af maskinen til kalibrering eller tømning af såsædsbeholderen	46
5.7	Hydraulisk blæserdrev	47
5.7.1	Tilslutning af hydraulikslanger på traktoren	47
5.7.2	Indstilling af blæseromdrejningstallet ved traktorer med strømreguleringsventil	48
5.7.3	Indstilling af blæseromdrejningstallet ved traktorer uden strømreguleringsventil	49
6	GreenDrill-betjeningsterminal 3.2.....	50
6.1	Betjeningselementer	51
6.2	Ibrugtagning af betjeningsterminal 3.2.....	52
6.2.1	Tænding af betjeningsterminalen	52
6.2.2	Slukning af betjeningsterminalen	52
6.3	Beregning af såakselomdrejningstal	53
6.4	Kalibrering	54
6.5	Indstilling af blæseromdrejningstal (elektrisk blæserdrev)	55
6.6	Indstilling af blæseromdrejningstal (hydraulisk blæserdrev)	55
6.7	Arbejdsstart ved markstart	56
6.8	Vending for enden af marken	57
6.9	Tømning af såsædsbeholderen	57
6.10	Fejl	58
6.11	Montering og tilslutninger – betjeningsterminal 3.2	60
6.11.1	Montering af betjeningsterminalen 3.2.....	60
6.11.2	Tilslutning af GreenDrill via maskinkablet til betjeningsterminalen	60
6.11.3	Strømtilslutning	61
6.11.4	Traktor med standardstikdåse (3-polet)	61
6.11.5	Traktor uden standardstikdåse (3-polet)	61
6.12	Programmering udført af din AMAZONE-servicepartner	62
6.12.1	Blæserdrev	62
6.12.2	Valg af såakselgearmotor	62
7	GreenDrill-betjeningsterminal 5.2.....	63
7.1	Betjeningselementer	64
7.2	Ibrugtagning af betjeningsterminal 5.2.....	65
7.2.1	Tænding af betjeningsterminalen	65
7.2.2	Slukning af betjeningsterminalen	65
7.3	Hovedmenu	66
7.3.1	Under arbejdet - visning uden hastighedssensor	66
7.3.2	Under arbejdet - visning med hastighedssensor	66
7.3.3	Under arbejdet - ændring af udbringningsmængde	67
7.3.4	Fordosering	67
7.4	Undermenuer	68
7.5	Indstilling af sprog	68
7.6	Kalibrering [kg/ha og korn/m ²]	69
7.6.1	Kalibrering [kg/ha]	70
7.6.2	Kalibrering [korn/m ²]	72
7.6.2.1	Omregning af såsæds mængde [korn/m ²] i [kg/ha]	74
7.6.3	Såsæds kalibreringsknap	74
7.7	Kalibrering (impulser/100 m)	75
7.7.1	Kalibrering ved kørsel af en målestrækning	76
7.7.2	Kalibrering ved speedometersammenligning	77
7.7.3	Manuel indtastning af kalibreringsværdien	77
7.7.4	Gendannelse af den fabriksindstillede kalibreringsværdi (reset)	78

7.8	Hektartæller	79
7.8.1	Visning af arealer / sletning af delareal	79
7.9	Driftstimetæller	79
7.10	Indstilling af blæseromdrejningstal (elektrisk blæserdrev)	80
7.11	Indstilling af blæseromdrejningstal (hydraulisk blæserdrev)	80
7.12	Driftsspænding	80
7.13	Arbejdsstart ved markstart	81
7.14	Vending for enden af marken	82
7.15	Påfyldningsniveauekontrol	83
7.16	Tømning af såsædbeholderen	84
7.16.1	Tømning af såsædsbeholderen via menustyringen	84
7.16.2	Tømning af såsædsbeholderen med kalibreringsknappen	84
7.17	Fejlmeldinger	85
7.18	Monteringer og tilslutninger betjeningsterminal - 5.2	91
7.18.1	Montering af betjeningsterminalen 5.2	91
7.18.2	Maksinkabeltilslutning	91
7.18.3	Strømkabeltilslutning	92
7.18.3.1	Traktor med standardstikdåse (3-polet)	92
7.18.3.2	Traktor uden standardstikdåse (3-polet)	92
7.18.4	Signalkilder	93
7.18.4.1	Traktorsignalstikdåse (7-polet)	93
7.18.4.2	Arbejdsstillingssensor	94
7.18.4.3	Måling af kørehastighed med radarenheden	95
7.18.4.4	Måling af kørehastighed med GPS-enheden	96
7.19	Maskinkabel tilslutningsplan	97
7.19.1	Maskinkabel tilslutningsplan til maskiner med elektrisk blæser	97
7.19.2	Maskinkabel tilslutningsdiagram til maskiner med hydraulisk blæser	98
7.20	Programmering udført af din AMAZONE-servicepartner	99
7.20.1	Åbning af program	99
7.20.2	Blæserdrev	100
7.20.3	Såakselsignaltone	100
7.20.4	Maskinhjulsensor	100
7.20.5	Traktor- eller dybdehjulsensor	100
7.20.6	Signalkilder	101
7.20.7	Akustisk advarselssignal	103
7.20.8	Såakselgearmotor	103
7.20.9	Tryksensor	103
7.20.10	Kalibreringstast	104
7.20.11	Enhedssystemer	104
7.20.12	Fabriksindstilling	104
8	Rengøring, vedligeholdelse og reparation	105
8.1	Førstegangsb brug	106
8.2	Rengøring	106
9	Såtabeller	107

1 Brugerenvisninger

Kapitlet med henvisninger til brugeren leverer informationer om hvordan du anvender betjeningsvejledningen.

Denne betjeningsvejledning gælder for alle udførelser af maskinen.

Billeder er beregnet som vejledning og skal betragtes som vejledende visninger.

Alt udstyr beskrives, uden at dette betegnes som ekstraudstyr. Således kan der være beskrevet udstyr, som din maskine muligvis ikke har eller som kun kan fås på bestemte markeder. Din maskines udstyr fremgår af salgsdokumenterne, eller kontakt din lokale servicepartner for nærmere oplysninger.

Alle angivelser i denne betjeningsvejledning svarer til de oplysninger, der stod til rådighed ved redaktionens slutning. På grund af den løbende videreudvikling af maskinen kan der muligvis være forskelle mellem maskinen og angivelserne i denne betjeningsvejledning. Der opstår ingen krav på baggrund af de forskellige angivelser, billeder eller beskrivelser.

Hvis maskinen skal sælges, så sørg for, at betjeningsvejledningen befinder sig på maskinen.

1.1 Formålet med dette dokument

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes.
- giver vigtige henvisninger så man kan arbejde sikkert og effektivt med maskinen.
- er en del af maskinen og skal altid opbevares på maskinen eller i traktoren.
- skal opbevares så den kan bruges i fremtiden!

1.2 Markering af anvisninger i denne betjeningsvejledning

Alle oplysninger om højre og venstre side er altid set i kørselsretningen.

1.3 Anvendt grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil. Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optælling

En opremsning, hvor rækkefølgen af arbejdsstrinnene ikke er helt afgørende, er vist som en liste med opremsningspunkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2



2 Generelle sikkerhedsanvisninger

Dette kapitel indeholder supplerende oplysninger til sikkerhedsanvisningerne i betjeningsvejledningen, så maskinen kan bruges sikkerhedsmæssigt korrekt.

2.1 Forpligtelser og erstatningsansvar

Vær opmærksom på anvisningerne i denne betjeningsvejledning

Kendskabet til de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og sikkerhedsforskrifter er forudsætningen for at kunne betjene maskinen sikkert og undgå problemer under arbejdet med maskinen.

Ejerens pligter

Ejeren er forpligtet til kun at lade personer arbejde med maskinen, der

- har kendskab til de grundlæggende forskrifter med hensyn til arbejdssikkerhed og forebyggelse af ulykker.
- er blevet instrueret i arbejdet med/på maskinen.
- har læst og forstået denne betjeningsvejledning.

Ejeren er forpligtet til at

- sørge for, at alle advarselsbilleder på maskinen er læsbare.
- udskifte beskadigede advarselsbilleder.

Skulle der opstå spørgsmål, kan du henvende dig til producenten.

Brugerens forpligtelser

Alle personer, der udfører arbejde med/på maskinen, forpligter sig før arbejdets begyndelse til at

- at overholde de grundlæggende forskrifter for arbejdssikkerhed og forebyggelse af ulykker.
- læse og følge kapitlet "Generelle sikkerhedsanvisninger" i denne betjeningsvejledning.
- læse kapitlet "Advarselsbilleder og andre mærker på maskinen" i denne betjeningsvejledning og følge sikkerhedsanvisningerne på advarselsbillederne under drift af maskinen.
- gøre sig fortrolig med maskinen.
- læse de kapitler i denne betjeningsvejledning, som er vigtige for udførelsen af arbejdsopgaverne.

Hvis en bruger konstaterer, at en anordning ikke er i korrekt sikkerhedsteknisk stand, skal vedkommende omgående afhjælpe denne mangel. Brugeren skal informere sin foresatte (ejeren) om manglen, hvis afhjælpning af manglen ikke hører til brugerens arbejdsområde, eller hvis brugeren ikke har den nødvendige viden til at foretage afhjælpningen.

Farer ved omgang med maskinen

Maskinen er konstrueret med den nyeste teknik og de godkendte sikkerhedstekniske regler. Alligevel kan der opstå farer og påvirkninger under brug af maskinen

- fare for kvæstelser og livsfare både for brugeren og andre,
- fare for skader på selve maskinen,
- på andre materielle værdier.

Benyt kun maskinen

- til bestemmelsesmæssig anvendelse,
- i sikkerhedsteknisk upåklagelig tilstand.

Afhjælp omgående fejl, der kan forringe sikkerheden.

Garanti og erstatningsansvar

Principielt gælder vore "Generelle salgs- og leveringsbetingelser". Ejeren har disse betingelser til rådighed senest fra kontraktens indgåelse. Garanti- og erstatningskrav ved person- eller tingsskade er udelukket, hvis de kan føres tilbage til en eller flere af følgende årsager:

- maskinen er blevet brugt til ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse,
- maskinen er blevet monteret, taget i brug, betjent og vedligeholdt forkert,
- maskinen har været i brug med defekte sikkerhedsanordninger eller forkert monterede eller defekte sikkerheds- og beskyttelsesanordninger,
- anvisningerne i betjeningsvejledningen vedrørende ibrugtagning, anvendelse, og vedligeholdelse er ikke blevet overholdt,
- egenmægtigt udførte konstruktionsmæssige ændringer på maskinen,
- maskinens sliddele er blevet overvåget utilstrækkeligt,
- istandsættelser er ikke blevet udført korrekt,
- katastrofetilfælde på grund af påvirkninger af fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisningerne markeres med det trekantede sikkerhedssymbol og et signalord foran. Signalordet (FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG) beskriver, hvor alvorlig den truende fare er og har følgende betydning:



FARE

markerer en umiddelbar fare med høj risiko, som kan medføre dødsfald eller meget alvorlige kvæstelser (lemlæstelse eller langtidsskader), hvis faresituationen ikke undgås.

Det er livsfarligt at tilsidesætte disse anvisninger og kan medføre alvorlige kvæstelser.



ADVARSEL

kendetegner en eventuel fare med mellemstor risiko, som kan være livsfarlig eller medføre (alvorlige) kvæstelser, hvis den ikke undgås.

Det kan være livsfarligt, og det kan medføre alvorlige kvæstelser at tilsidesætte disse anvisninger.



FORSIGTIG

kendetegner en fare med en mindre risiko, som kan medføre lettere eller mellemsvære kvæstelser eller tingskader, hvis den ikke undgås.



VIGTIGT

kendetegner en forpligtelse til at sørge for en bestemt adfærd eller en aktivitet, så maskinen håndteres korrekt.

Tilsidesættes disse anvisninger, kan det medføre fejl på maskinen eller forstyrrelser i omgivelserne.



HENVISNING

kendetegner tip til anvendelse og særlige nyttige informationer.

Disse henvisninger giver hjælp til en optimal udnyttelse af alle maskinens funktioner.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

Ejeren skal stille de nødvendige personlige værnemidler til rådighed, f.eks.:

- beskyttelsesbriller,
- sikkerhedssko,
- beskyttelsesdragt,
- hudbeskyttelsesmidler, etc.



Betjeningsvejledningen skal

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere.

Kontrollér regelmæssigt alle maskinens sikkerhedsanordninger.

2.4 Sikkerheds- og beskyttelsesanordninger

Før maskinen tages i brug, skal det altid kontrolleres, at alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er monteret og fungerer korrekt. Alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger kontrolleres regelmæssigt.

Mangelfulde sikkerhedsanordninger

Mangelfulde eller afmonterede sikkerheds- og beskyttelsesanordninger kan medføre farlige situationer.

2.5 Uformelle sikkerhedsforanstaltninger

Udover alle sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning skal de alment gyldige samt lokale regler for forebyggelse af ulykker og beskyttelse af miljøet overholdes.

Overhold særligt færdselsloven og forskrifterne til forebyggelse af ulykker ved anvendelse af landbrugsmaskiner.

2.6 Uddannelse af personer

Kun uddannede personer og personer, der er blevet sat ind i maskinens funktioner, må arbejde med/på maskinen. Det skal lægges klart fast, hvilke personer, der er ansvarlig for betjening og vedligeholdelse.

En person, der skal læres op, må kun arbejde med/på maskinen under opsyn.

Personer Handling	Person, der er specialuddannet til jobbet ¹⁾	Undervist person ²⁾	Personer med teknisk uddannelse (autoriseret værksted) ³⁾
Læsning/transport	X	X	X
Ibrugtagning	—	X	—
Indstilling, klargøring	—	—	X
Drift	—	X	—
Service	—	—	X
Fejlfinding og -afhjælpning	—	X	X
Bortskaffelse	X	—	—

Tegnforklaring: X..tilladt ¾..ikke tilladt

- ¹⁾ En person, der kan overtage en specifik opgave og må udføre denne for et tilsvarende kvalificeret firma.
- ²⁾ En undervist person er en, der har modtaget undervisning og om nødvendigt oplæring inden for de job, som vedkommende har fået pålagt, og de mulige farer i forbindelse med forkert adfærd, og som har modtaget vejledning om de nødvendige beskyttelsesanstaltninger og beskyttelsesforanstaltninger.
- ³⁾ Personer med teknisk uddannelse anses for at være fagfolk (fagmand). De kan på grund af deres uddannelse og kendskab til relevante bestemmelser bedømme de job, de får pålagt, og kan identificere mulige farer.

Bemærkning:

Kvalifikationer, der svarer til en teknisk uddannelse, kan også opnås gennem flere års erfaring inden for det pågældende arbejdsområde.



Vedligeholdelse og reparation af maskinen må kun ske på et autoriseret værksted, når de pågældende job er markeret med tilføjelsen "autoriseret værksted". Personalet i et autoriseret værksted har den nødvendige viden samt egnede hjælpemidler (værktøj, løfte- og holdeudstyr) til at kunne foretage vedligeholdelse og reparation af maskinen på en teknisk og sikkerhedsmæssig korrekt måde.

2.7 Sikkerhedsforanstaltninger ved normal drift

Benyt kun maskinen, hvis alle sikkerheds- og beskyttelsesanordninger er fuldt funktionsdygtige.

Kontrollér maskinen mindst en gang dagligt med henblik på synlige, udvendige skader og sikkerheds- og beskyttelsesanordningers funktionsdygtighed.

2.8 Farer på grund af restenergi

Læg mærke til forekomsten af mekaniske, hydrauliske, pneumatiske og elektriske/elektroniske restenergier på maskinen.

Træf de nødvendige forholdsregler ved oplæring af brugeren. Detaljerede anvisninger findes i de pågældende kapitler i denne betjeningsvejledning.

2.9 Service og vedligeholdelse, afhjælpning af fejl

Det foreskrevne indstillings-, service- og inspektionsarbejde skal gennemføres til tiden.

Alle driftsmedier som trykluft og hydraulik skal sikres mod utilsigtet ibrugtagning.

Større komponenter fastgøres og sikres omhyggeligt i et hejseværk ved udskiftning.

Kontrollér, om løsnede skrueforbindelser er skruet fast. Kontrollér sikkerhedsanordningernes funktion, når servicearbejdet er afsluttet.

2.10 Konstruktionsmæssige ændringer

Der må ikke foretages ændringer samt til- og ombygninger på maskinen uden tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gælder også for svejsning på bærende dele.

Alle til- eller ombygninger kræver en skriftlig tilladelse fra AMAZONEN-WERKE. Benyt kun ombygnings- og ekstraudstyredele, der er godkendt af firmaet AMAZONEN-WERKE, for at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter.

Køretøjer med en typegodkendelse fra myndighederne (inkl. med køretøjet forbundne anordninger og udstyr) og med gyldig køretilladelse eller godkendelse til vejførsel ifølge færdselsloven skal være i tilladt eller godkendt stand.



ADVARSEL

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag på grund af brud på de bærende dele.

Generelt er det forbudt at

- bore i rammen eller understellet
- udbore eksisterende huller i rammen eller understellet
- svejse på bærende dele.

2.10.1 Reserve- og sliddele samt hjælpemidler

Defekte maskindele udskiftes omgående.

Brug kun originale AMAZONE-reservedele og sliddele eller dele, der er godkendt af AMAZONEN-WERKE, for at typegodkendelsen fortsat gælder i henhold til nationale og internationale forskrifter. Hvis du anvender reserve- og sliddele fra andre producenter, kan vi ikke garantere, at disse dele er konstrueret og fremstillet, så de overholder vores krav til belastningsevne og sikkerhed.

AMAZONEN-WERKE overtager intet ansvar for skader på grund af anvendelse af ikke frigivne reserve- og sliddele eller hjælpemidler.

2.11 Rengøring og bortskaffelse af affald

Anvendte stoffer og materialer skal håndteres og bortskaffes fagligt korrekt, især

- ved arbejde på smøresystemer og -anordninger
- ved rengøring med opløsningsmidler.

2.12 Førerens arbejdsplads

Maskinen må udelukkende betjenes af en person, der sidder på traktorens førersæde.

2.13 Advarselsbilleder og øvrige mærkninger på maskinen



Hold altid alle advarselsbilleder rene og letlæselige på maskinen. Udskift ulæselige advarselsbilleder. Du kan bestille nye advarselsbilleder med bestillingsnummeret (f.eks. MD 075) hos forhandleren.

Advarselsbillede - opbygning

Advarselsbilleder markerer farlige steder på maskinen og advarer mod restriksi. På disse steder findes der en konstant eller uventet risiko.

Et advarselsbillede består af 2 felter:



Felt 1

viser farebeskrivelsen ved hjælp af et billede i et trekantet sikkerhedssymbol.

Felt 2

giver ved hjælp af et billede en anvisning til, hvordan faren kan undgås.

Advarselsbillede - forklaring

Spalten **Bestillingsnummer og forklaring** giver en beskrivelse af advarselsbilledet ved siden af. Beskrivelsen af advarselsbillederne er altid den samme og nævner i følgende rækkefølge:

1. Farebeskrivelsen.
Eksempelvis: Fare for at skære sig.
2. Følgerne, hvis du ikke følger anvisningen/anvisningerne om, hvordan faren undgås.
Eksempelvis: Forårsager alvorlige skader på fingre eller hænder.
3. Anvisning/anvisninger om, hvordan faren undgås.
Eksempelvis: Rør kun maskindelen, når de står helt stille.

Bestillingsnummer og forklaring

Advarselsbilleder

MD 076

Fare for at få hånd eller arm trukket ind i eller fanget af kraftoverførslens bevægelige dele.

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser med tab af lemsdele.

Åbn eller fjern aldrig beskyttelsesudstyr,

- når traktorens motor kører med tilsluttet kardanaksel/hydraulik-/elektroniksystem.
- når maskinens hjul drejer rundt.

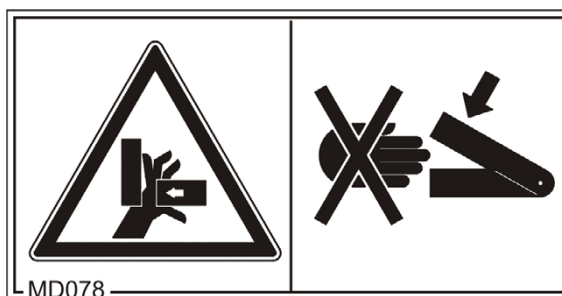


MD 078

Fare for klemning af fingre og hånd forårsaget af tilgængelige, bevægelige dele på maskinen.

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser med tab af lemsdele.

Stik aldrig hænderne ind farlige steder, når traktorens motor kører med tilsluttet kardanaksel/hydrauliksystem/elsystem.

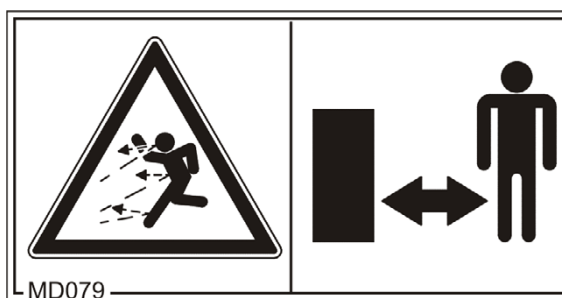


MD 079

Fare på grund af materialer og fremmedlegemer, som slynges frem i eller ud af maskinen, forårsaget af ophold i maskinens farezone.

Dette indebærer fare for alvorlige kvæstelser på hele kroppen.

- Hold en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinens farezone.
- Sørg for, at personer holder en tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinens farezone, så længe traktorens motor kører.



MD 082

Fare på grund af styrt ved transport af personer på trinflader eller platforme.

Denne fare kan forårsage meget alvorlige kvæstelser evt. med døden til følge.

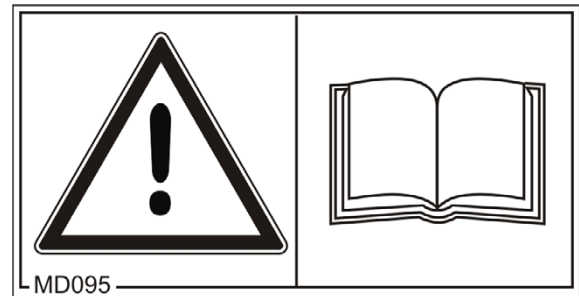
Det er forbudt at transportere personer som passagerer på maskinen eller at stige op på kørende maskiner. Dette forbud gælder også for maskiner med trinflader eller platforme.

Sørg for, at der ikke er nogen personer, der kører med på maskinen som passagerer.



MD 095

Læs og overhold betjeningsvejledningen samt sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug.

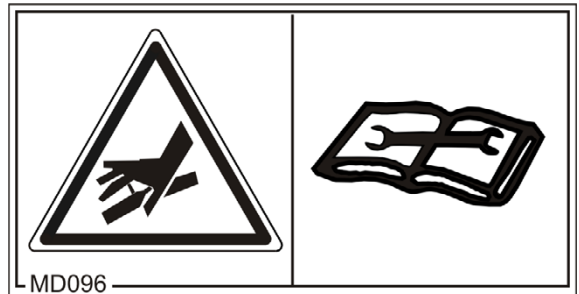


MD 096

Fare som følge af hydraulikolie, der trænger ud under højt tryk, forårsaget af utætte hydraulikslanger.

Fare for alvorlige skader, evt. med døden til følge, hvis hydraulikolie under højt tryk trænger ind i kroppen gennem huden.

- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.
- Læs og følg anvisningerne i betjeningsvejledningen, før der foretages vedligeholdelse og reparation af hydraulikslanger.
- Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie.



MD 102

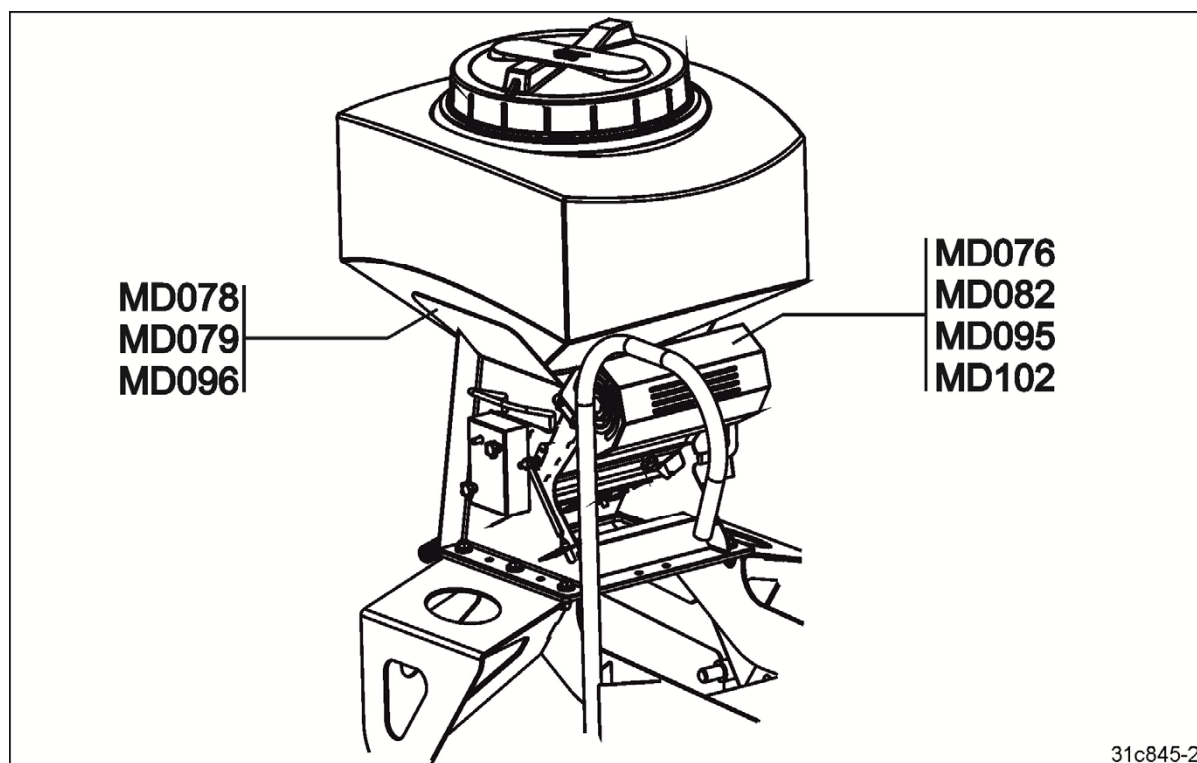
Fare ved indgreb i maskinen, f.eks. ved arbejde med montering, indstilling, fejlfhjælpning, rengøring, vedligeholdelse og reparation, som følge af, at traktoren og maskinen starter og ruller utilsigtet væk.

Dette indebærer fare for alvorlige kvæstelser og evt. dødsfald.

- Sørg for at sikre traktoren og maskinen, så de ikke kan startes og begynde at rulle utilsigtet væk, før der arbejdes på maskinen.
- Læs og følg anvisningerne i det kapitel i betjeningsvejledningen, der handler om det pågældende arbejde.



2.13.1 Placering af advarselsbilleder og andre mærkninger



31c845-2

2.14 Sikkerhedsanvisninger til brugeren

Sluk for betjeningsterminalen

- før transportkørsler
- før indstillings- vedligeholdelses- og reparationsarbejder

Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter.

2.14.1 Generelle forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker

- Ud over disse anvisninger skal også de almindeligt gældende, nationale forskrifter til sikkerhed og forebyggelse af ulykker overholdes.
- Advarselsbilleder og øvrige mærkninger på maskinen giver vigtige anvisninger om, hvordan driften foregår ufarligt. Overholdelsen af disse anvisninger tjener til din sikkerhed.
- Kontrollér området omkring maskinen, før maskinen startes og tages i brug (børn). Sørg for, at udsynet er tilstrækkeligt.
- Det er forbudt at medbringe passagerer og at transportere gods på maskinen.
- Tilpas kørslen, så du altid behersker traktoren med liftofhængt eller bugseret maskine sikkert. I den forbindelse skal du tage hensyn til dine personlige evner, kørebanen, trafikken, oversigtsforholdene og vejret, traktorens køreegenskaber samt påvirkningerne fra den liftofhængte eller bugserede maskine.

Maskinens anvendelse

- Find ud af, før arbejdet påbegyndes, hvilke anordninger og betjeningslementer, der er på maskinen, og hvordan de fungerer. Dette er for sent under selve arbejdet.
- Bær tætsiddende tøj. Løst siddende tøj øger faren for at sidde fast eller blive rullet op af drivakslerne.
- Tag kun maskinen i brug, hvis alle beskyttelsesanordninger er placeret og aktiveret.
- Overhold den liftophængte/bugserede maskines maksimale nyttelast og traktorens maks. tilladte aksel- og støttetryk. Kør evt. kun med delvist fyldt beholder.
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens arbejdsområde.
- Det er forbudt at opholde sig i maskinens dreje- og udsvingsområde.
- Maskindele, der aktiveres eksternt (f.eks. hydraulisk), indeholder klemnings- og skæringspunkter.
- Eksternt aktiverede maskindele må kun aktiveres, når personer har tilstrækkelig sikkerhedsafstand til maskinen.
- Sørg for at sikre traktoren, så den ikke starter eller begynder at rulle utilsigtet væk, før du forlader traktoren.
Det gøres på følgende måde:
 - o Sæt maskinen ned på jorden.
 - o Aktivér parkeringsbremsen.
 - o Stands traktormotoren.
 - o Træk tændingsnøglen ud.

2.14.2 Hydrauliksystem

- Hydrauliksystemet står under højt tryk.
- Sørg for, at hydraulikslangerne er tilsluttet korrekt.
- Sørg for, at hydrauliksystemet er trykløst både på traktor- og maskinsiden, når hydraulikslangerne tilsluttes.
- Det er forbudt at blokere de styreelementer på traktoren, som direkte er med til at bevæge komponenter, som f.eks. klap-, dreje- og skubbefunktioner, hydraulisk eller elektrisk. Den pågældende bevægelse skal stoppe automatisk, når du slipper det pågældende styreelement. Dette gælder dog ikke for bevægelse af anordninger,
 - o der er konstante eller
 - o automatisk regulerede, eller
 - o som på grund af deres funktion kræver flydestilling eller står under tryk.
- Før arbejder på hydrauliksystemet skal man
 - o sænke maskinen,
 - o gøre hydrauliksystemet trykløst,
 - o slukke traktorens motor,
 - o aktivere traktorens parkeringsbremse,
 - o fjerne tændingsnøglen fra tændingen.
- Lad en sagkyndig kontrollere, at hydraulikslangerne er i en arbejdssikker stand, mindst en gang om året.
- Udskift defekte eller gamle hydraulikslanger. Anvend kun originale AMAZONE-hydraulikslanger.
- Hydraulikslangernes anvendelsestid må ikke overskride seks år, inklusive en eventuel opbevaringstid på maks. to år. Også ved korrekt opbevaring og belastning inden for grænseværdierne sker der en naturlig ældning af slanger og slangeforbindelser, og derfor er opbevaringstiden og anvendelsestiden også begrænset. Afvigende fra dette kan anvendelsestiden fastlægges efter erfaringsværdier, hvor der i særdeleshed tages hensyn til de potentielle farer. Der kan gælde andre vejledende værdier for slanger af termoplast.
- Forsøg aldrig at lukke utætte hydraulikslanger med hænderne eller fingrene.
Fare for alvorlige skader på hele kroppen, hvis hydraulikolie under højt tryk trænger ind i kroppen gennem huden.
Søg omgående læge, hvis du er kommet til skade i forbindelse med hydraulikolie. Infektionsfare.
- Anvend egnede hjælpemidler til lækagesøgning, da der er stor infektionsfare.

2.14.3 Elektrisk system

- Afbryd altid batteriet (minuspol), når der skal arbejdes med det elektriske system.
- Brug kun godkendte sikringer. Det elektriske system bliver ødelagt, hvis der anvendes sikringer med for højt amperetal – brandfare.
- Sørg for, at batteriet bliver tilsluttet korrekt – først pluspolen og derefter minuspolen. Når batteriet afbrydes, er det først minuspolen og derefter pluspolen.
- Husk altid at sætte den medfølgende hætte på batteriets pluspol. I tilfælde af stelslutning er der eksplosionsfare.
- Eksplosionsfare. Undgå gnistdannelse og åben ild i nærheden af batteriet.
- Maskinen kan være udstyret med elektroniske dele og komponenter, hvis funktion kan blive påvirket af elektromagnetisk stråling fra andre apparater. Sådanne påvirkninger kan medføre fare for personer, hvis følgende sikkerhedsanvisninger ikke overholdes.
 - Hvis der foretages eftermontering af elektriske apparater og/eller komponenter på maskinen, som slutes til maskinens elektriske system, er brugeren ansvarlig for at kontrollere, at installationen ikke medfører fejl i køretøjets elektronik eller andre komponenter.
 - Sørg for, at de eftermonterede elektriske og elektroniske komponenter er i overensstemmelse med EMC-direktivet 89/336/EØF i den til enhver tid gældende udgave og er forsynet med CE-mærket.

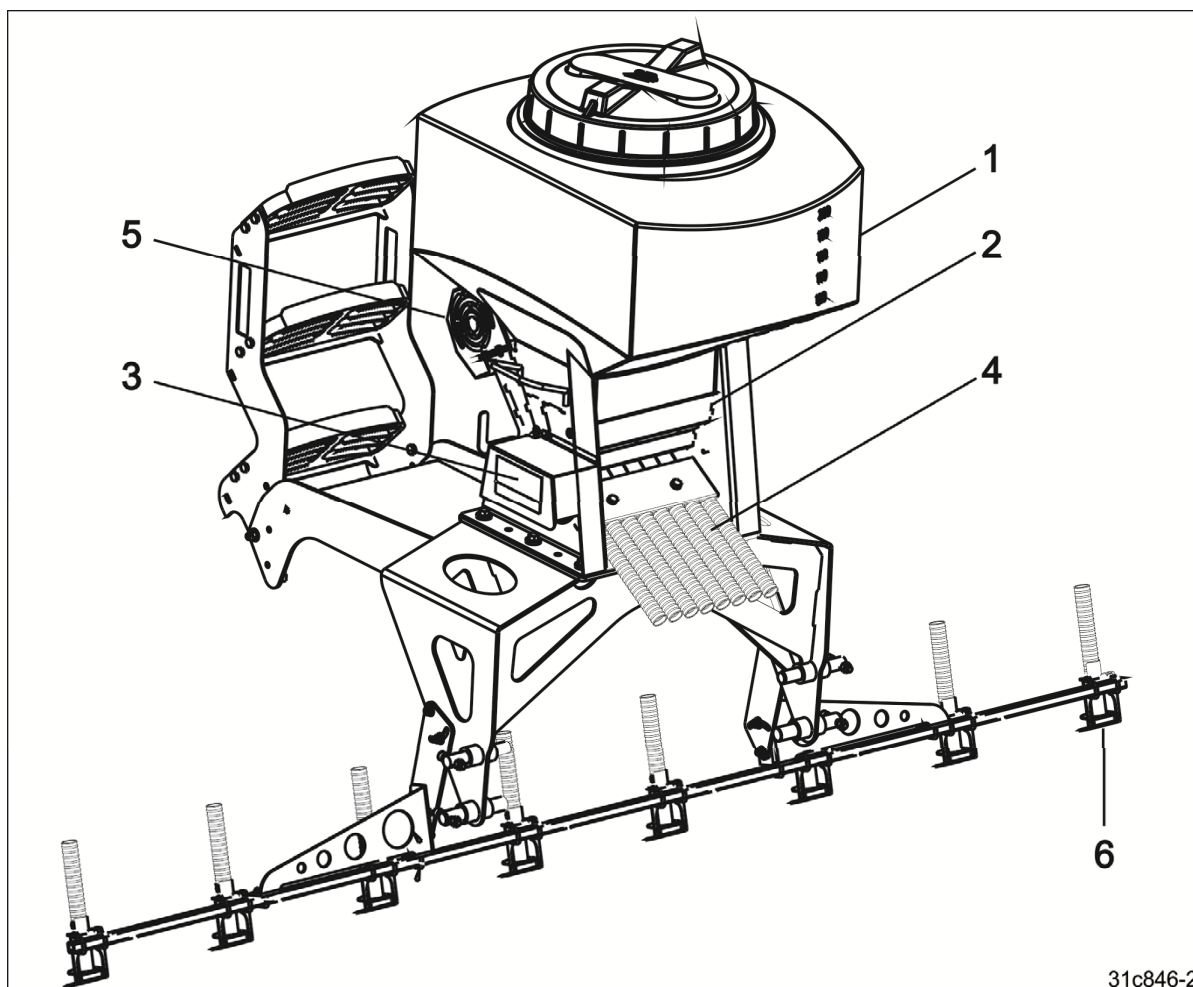
2.14.4 Såmaskine i drift

- Overhold såsædsbeholderens tilladte påfyldningsmængder (indhold i såsædsbeholderen).
- Brug kun trinnet og platformen, når såsædsbeholderen skal fyldes.
Det er forbudt at medbringe passagerer på maskinen, når den er i brug.
- Pas på de farlige steder i nærheden af roterende og svingende maskindele, når såsædsmængden kalibreres.
- Fjern køresporsmarkørens sporskiver inden transportkørsler.
- Læg ikke dele i såsædsbeholderen.
- Lås spormarkørerne (afhængigt af konstruktionstype) i transportstilling før transportkørsel.

2.14.5 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

- Ved vedligeholdelses-, reparations- og rengøringsarbejder skal
 - maskinens motor være slukket,
 - traktormotoren være slukket,
 - tændingsnøglen være trukket ud af tændingen,
 - maskinstikket være trukket ud af betjeningsterminalen.
- Kontrollér møtrikker og bolte regelmæssigt, og efterspænd evt.
- Sørg for at sikre den hævede maskine eller hævede maskindele, så de ikke kan sænkes ved et uheld, før der udføres vedligeholdelse, reparation og rengøring af maskinen.
- Brug egnet værktøj og handsker, når arbejdsværktøj med skærende kanter udskiftes.
- Bortskaf olie, fedt og filtre korrekt.
- Fjern kablet fra traktorens generator og batteri, før der foretages elektrosvejsning på traktoren og liftophængte maskiner.
- Reservedele skal som minimum opfylde de fastlagte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE. Det er sikret, når der anvendes originale AMAZONE-reservedele.

3 Produktbeskrivelse



31c846-2

- (1) Såsædbeholder
- (2) Doseringsenhed med såaksel
- (3) Elmotor til såakseldrev
- (4) Transportslange til såsæd
- (5) Blæser
- (6) Deflektor

3.1 Korrekt anvendelse

Såmaskinen GreenDrill til mellemafgrøder

- er konstrueret til dosering og udbringning af bestemte gængse typer såsæd i forbindelse med landbrugsmæssige arbejder.
- påbygges på en bærende AMAZONE-maskine, som er godkendt til dette.

3.1.1 Tilladte bærende AMAZONE-maskiner

GreenDrill	Bærende AMAZONE-maskiner								
GD200-E GD200-H	Catros Special	2503 3003	3503	4003					
GD200-E GD200-H		3001	3501	4001					
GD200-E GD200-H	Catros			4002-2	5002-2	6002-2			
GD200-H GD500-H				4002-2TS	5002-2TS	6002-2TS			
GD500-H							7003-2TX	8003-2TX	9003-2TX
GD200-E GD200-H	Cenius	3003	3503	4003					
GD200-H GD500-H				4002-2T					
				4003-2T					
				4003-2TX	5003-2TX	6003-2TX	7003-2TX		
GD500-H	Certos			4001-2TX	5001-2TX	6001-2TX	7001-2TX		
GD200-E GD200-H	KG/KE	3000	3500	4000					
GD200-E GD200-H	KX	3000							
GD500-D	Cirrus	3003 Compac t	3503 Compac t	4003					
				4003-2		6003-2			
GD200-E	Cataya Super	3000							
GD200-E	D9-60								
GD200-E	D9 6000-TC								

Andre anvendelser end de ovenfor anførte, især påbygning af en GreenDrill på maskiner fra andre producenter og på her ikke anførte AMAZONE-maskiner, anses som ikke-bestemmelsesmæssige.

Som ikke-bestemmelsesmæssigt anses ligeledes montering af en GreenDrill under anvendelse af monteringsdele, som ikke er beregnet til den pågældende maskine.

Ejeren alene bærer hele ansvaret for skader fra ikke-bestemmelsesmæssig anvendelse, AMAZONEN-WERKE overtager intet ansvar.

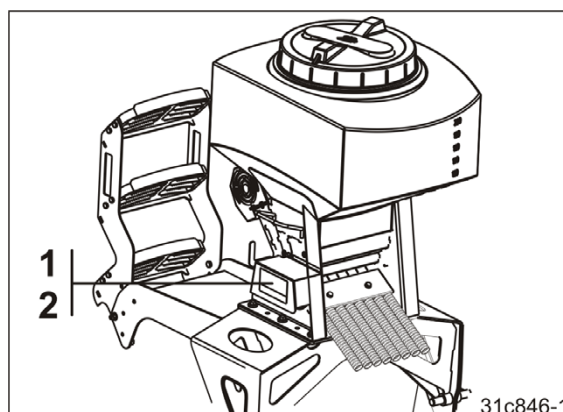
3.2 Tekniske data

Såmaskine til mellemafgrøder	GreenDrill GD200-E	GreenDrill GD200-H	GreenDrill GD500-H	GreenDrill GD500-D
Såsædsbeholdervolumen [l]	200	200	500	500
Udløb [stk]	8	8	8	8
Blæserdrev	Elektrisk	hydraulisk	hydraulisk	på den bærende maskine
Dosering	Dosering med elektrisk doseringsmotor			
Automatisk såsædsmængderegulering ved hastighedsskift	Er kun muligt med GreenDrill-betjeningsterminal 5.2. Nødvendig er tilslutning af doseringsmotoren på traktorens 7-polede signalstikdåse eller radar- eller GPS-enheden.			
Såsædsplacering	Via deflektor			

3.3 Typeskilt og CE-mærkning

Billedet viser placeringen af typeskiltet (1) og CE-mærkningen (2) på maskinen.

CE-mærket på maskinen indikerer, at bestemmelserne i de gældende EU-direktiver overholdes.



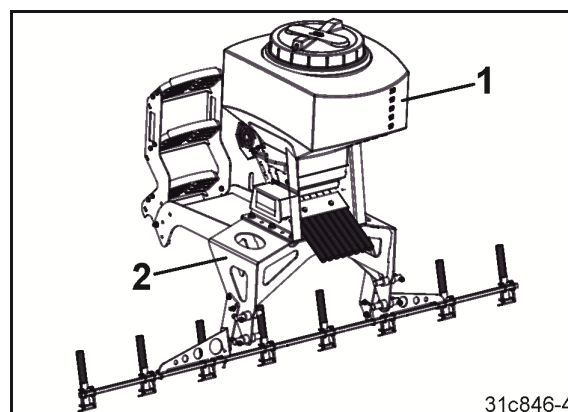
På typeskiltet og CE-mærkningen er der angivet følgende:

- (1) Maskinens identifikationsnummer
- (2) Type
- (3) Egenvægt kg
- (4) maks. nyttelast kg
- (5) Produktionssted
- (6) Modelår
- (7) Årgang

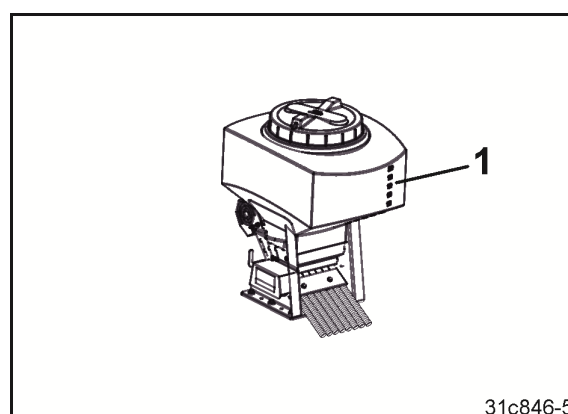
AMAZONE			
Amazonen-Werke H.Dreyer GmbH & Co. KG Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen			
Masch.-Ident.-Nr.	1		
Typ	2		
Grundgewicht kg	3	Werk	5
max. Zuladung kg	4	Modelljahr	6
CE		Baujahr Année de fabrication year of construction Дата изготовления	
		7	
34c442			

3.4 EF-inkorporeringserklæring

AMAZONE leverer såmaskinen til mellemafgrøder GreenDrill (1) sammen med det passende monteringsæt (2) til den bærende maskine. Når den bærende maskine leveres, er GreenDrill monteret, eller den monteres på et autoriseret værksted ved hjælp af den medfølgende vejledning. I kapitlet "Bestemmelsesmæssig anvendelse" (se side 27) i denne betjeningsvejledning findes alle godkendte bærende maskiner til montering af GreenDrill. Til denne anvendelse har GreenDrill CE-mærkning og en overensstemmelseserklæring.



Hvis du har købt GreenDrill (1) uden monteringsæt, drejer det sig om en delmaskine. Uden monteringsæt er GreenDrill forsynet med et fabriksskilt (se nedenfor), og der er vedlagt en EF-inkorporeringserklæring. EF-inkorporeringserklæringen tilkendegiver, at produktet opfylder de relevante grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktivet samt kravene i EMC-direktivet.



Ejeren er ansvarlig for den korrekte montering af GreenDrill på den bærende maskine og for overholdelse af standarderne og de lovmæssige krav.

Ejeren skal sørge for, at betjeningen af GreenDrill udføres sikkert. Dertil hører eventuelt en egnet platform til sikker betjening af GreenDrill. Platformen skal også være let tilgængelig. Det kan kræve montering af trappetrin.

En fare for personer skal være udelukket i alle situationer som følge af GreenDrills montering på den bærende maskine.

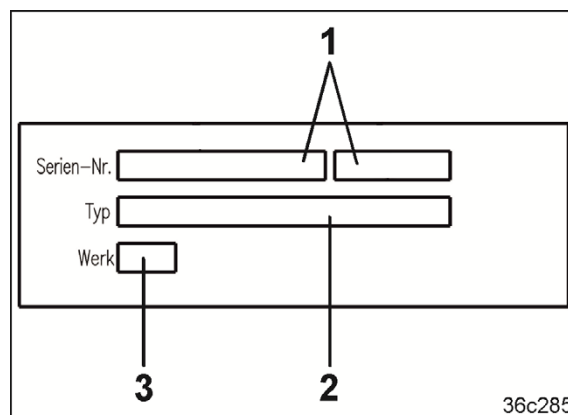


HENVISNING

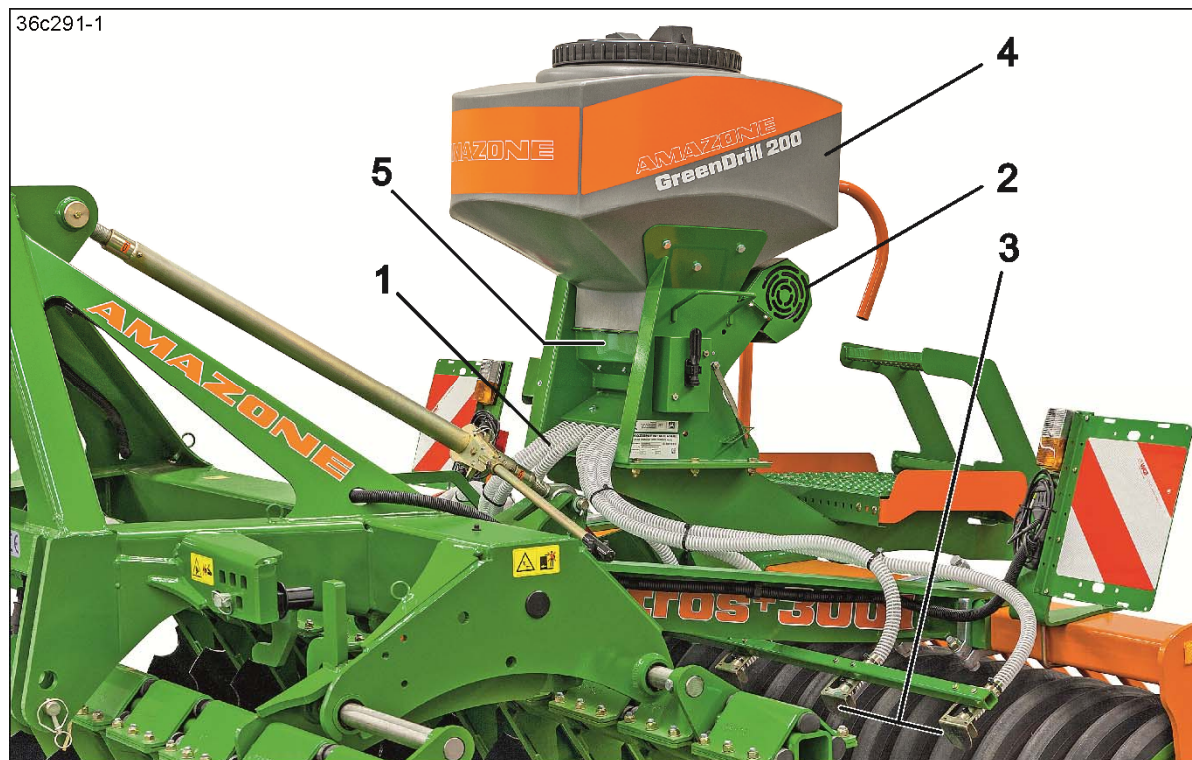
AMAZONE hæfter ikke for skader som følge af forkert montering og ukorrekt betjening af GreenDrill.

Fabriksskiltet indeholder

- (1) Serienummer
- (2) Type
- (3) Produktionssted



4 Konstruktion og funktion



GreenDrill benyttes til udsåning af mellemafgrøder og eftersåning af græs.

Den af såhjulene doserede såsæd transporteres i såsædsslangerne (1).

En elektrisk eller hydraulisk dreven blæser (2) genererer luftstrømmen til transport af såsæden. GreenDrill GD500-D forsynes af blæseren på den bærende maskine. Såsæden udbringes ved hjælp af deflektorer (3) i virkeområdet for jordbearbejdningsredskaberne på jordbearbejdningmaskinen.

Såsædsbeholderen (4) har en volumen på 200 eller 500 liter afhængigt af udgaven.

Såsædsbeholderen og doseringsenhederne udgør et lukket trykpåvirket system.

Doseringen finder sted i doseringshuset (5) ved hjælp af en såaksel med påmonterede såhjul. En 12V-elgearmotor driver såakslen.

Betjeningsterminalen til GreenDrill kan leveres i 2 udgaver, og den betjenes fra førersædet i traktorens førerhus.

Betjeningsterminalen 3.2

er beregnet til tænde og slukke for såakslen og blæseren. Såakslens omdrejningstal kan indstilles.

Betjeningsterminalen 5.2

har en valgmenu, f.eks. til understøttelse af kalibreringen.

For at vise kørehastigheden, det bearbejdede areal og arbejdstimerne skal betjeningsterminalen 5.2 tilsluttes på traktorens 7-polede signalstikdåse eller radar- eller GPS-enheden.

Så viser betjeningsterminalen kørehastigheden [km/h] og tilpasser såakselomdrejningstallet efter den skiftende kørehastighed. Såsædsmængden [kg/ha] holdes konstant også ved skiftende kørehastigheder. Ved korrekt indstilling udlignes hastighedsforskelle på 50 % opefter og nedadtil. Også vendinger for enden af marken forløber automatisk.

4.1 Dosering

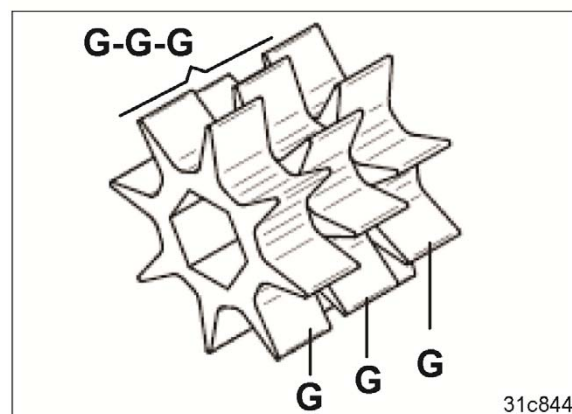
4.1.1 Såaksel med såhjul

Valget af såhjul er afhængigt af såsæden. Det korrekte såhjul til doseringen af såsæden kan du finde i såtabellen i bilaget.

Hvert såhjul er sammensat af flere mindre enheder.

Eksempel:

Grovsåhjulet G-G-G består af 3 grovsåhjul G.

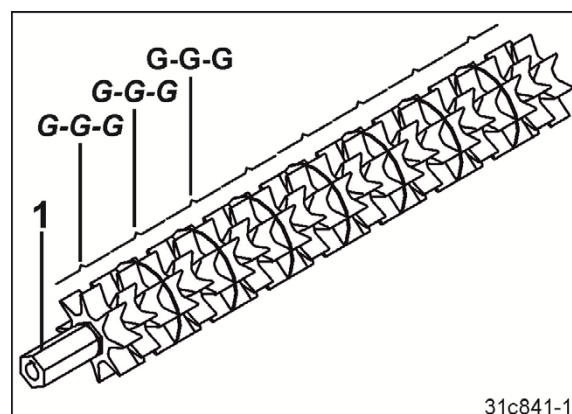


Når såhjulene skal udskiftes, skal såakslen trækkes ud af doseringsenheden. Såhjulene kan udskiftes enkeltvist på såakslen. Det er nemmere med en ekstra såaksel, der er udstyret med de korrekte såhjul. Såakslerne udskiftes så blot med hinanden.

4.1.1.1 Såaksel med grovsåhjul G-G-G

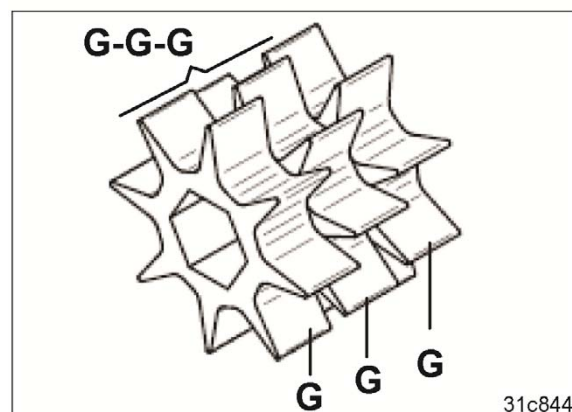
Såakslen (1) med 8 grovsåhjul G-G-G anvendes ved såsæd

- med stor kornstørrelse
- med store udbringningsmængder, f.eks. græs og korn.



Grovsåhjulet G-G-G består af

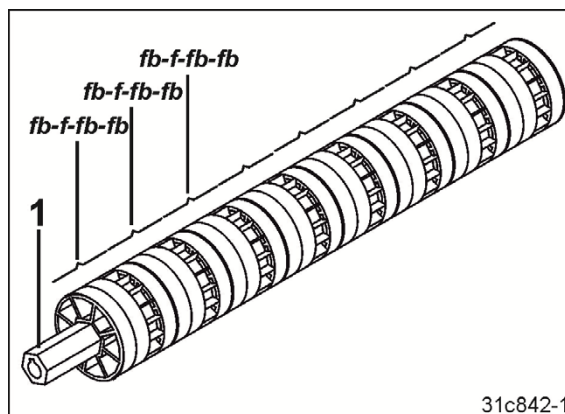
- 3 grovsåhjul G.



4.1.1.2 Såaksel med finsåhjul fb-f-fb-fb

Såakslen (1) med 8 finsåhjul fb-f-fb-fb anvendes ved såsæd

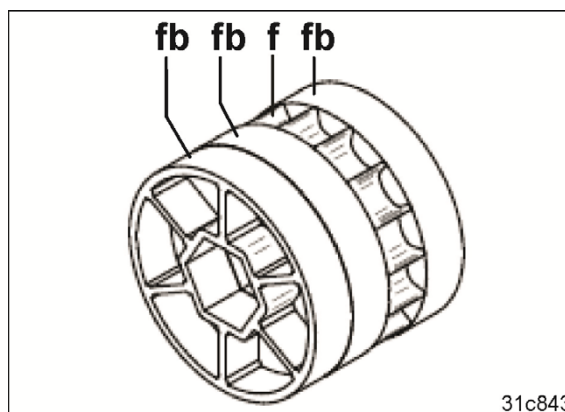
- med lille kornstørrelse
- med små udbringningsmængder, f.eks. sennep og boghvede.



31c842-1

Finsåhjulet fb-f-fb-fb består af

- 1 finsåhjul f
- 3 blindsåhjul fb.
Blindsåhjul doserer ingen såsæd.



31c843



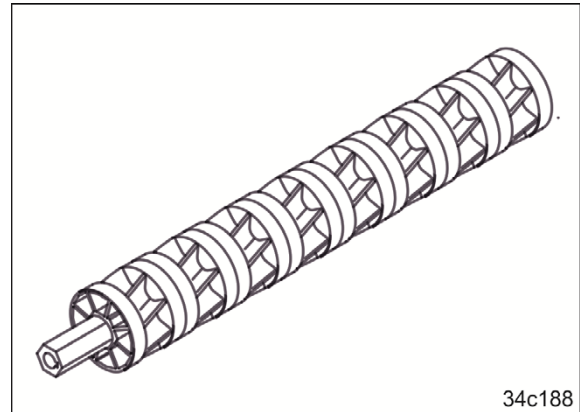
For fejlfri transport må der kun udbringes fin såsæd op til 12 kg/min med GreenDrill på

- Catros 7/8/9003-2TX
- Cenius 4/5/6/7003-2TX
- Certos 4/5/6/7001-2TX.

4.1.1.3 Såaksel med såhjul Flex 20

Såakslen med 8 grovsåhjul Flex 20 anvendes ved såsædstyperne

- ærter
- bønner.

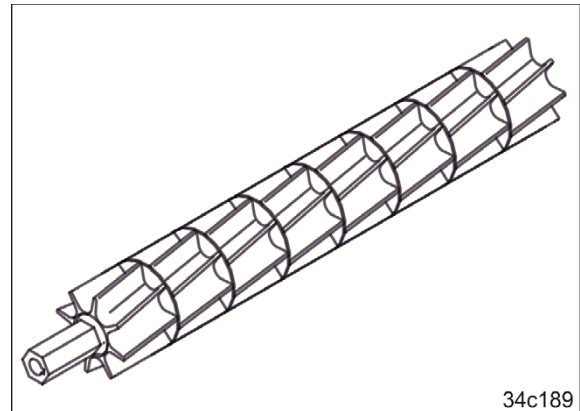


34c188

4.1.1.4 Såaksel med såhjul Flex 40

Såakslen med 8 grovsåhjul Flex 40 anvendes ved såsædstyperne

- ærter
- bønner.

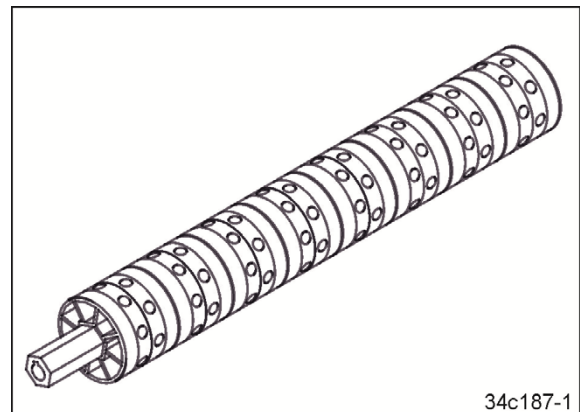


34c189

4.1.1.5 Såaksel med såhjul: fb-efv-efv-fb

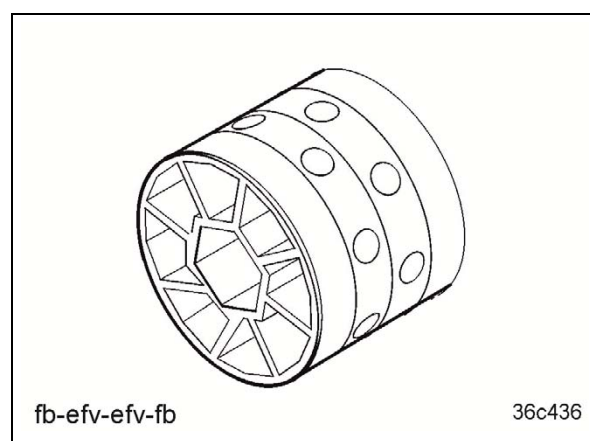
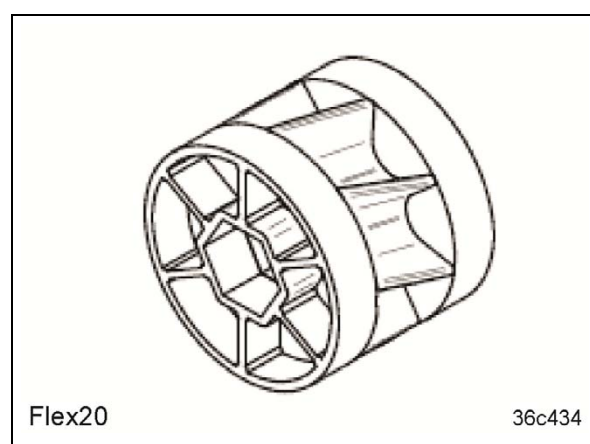
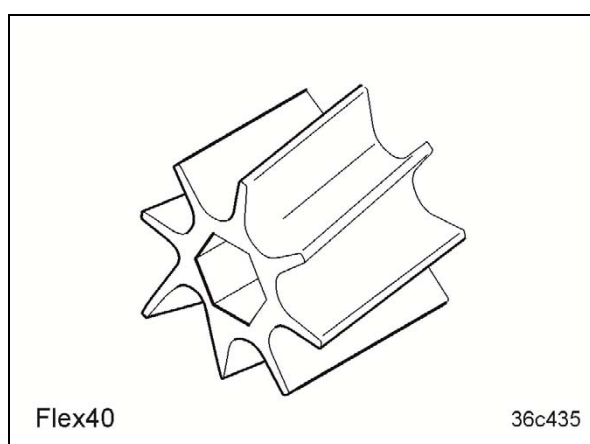
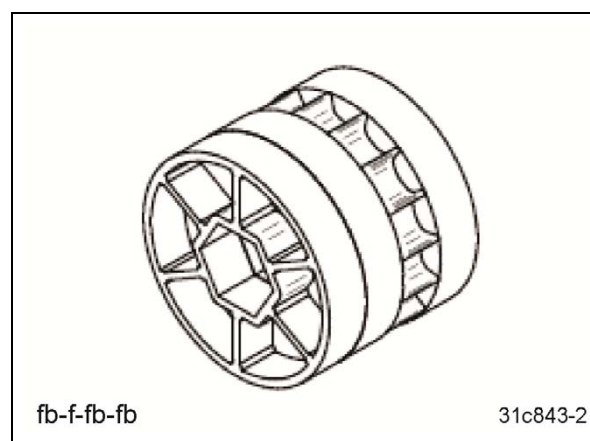
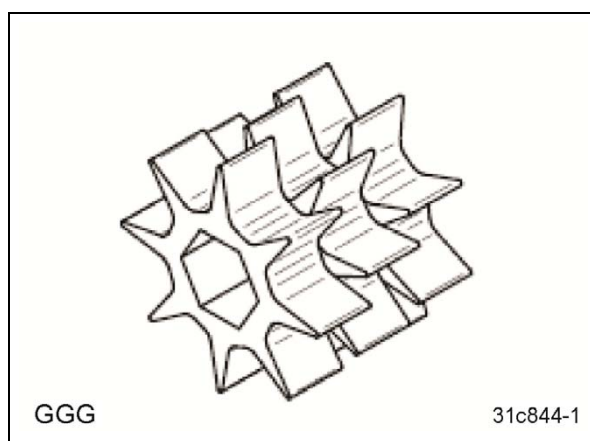
Såakslen med 8 grovsåhjul fb-efv-efv-fb anvendes ved såsædstyperne

- raps
- sennep.



34c187-1

4.1.1.6 Tabel såhjul



4.1.2 Såaksel-omdrejningstal

Betjeningsterminal 3.2

En elmotor driver såakslen. Under kalibreringen skal den valgte arbejdhastighed altid overholdes, for under kalibreringen ændrer det beregnede omdrejningstal for såakslen sig ikke.

Betjeningsterminal 5.2

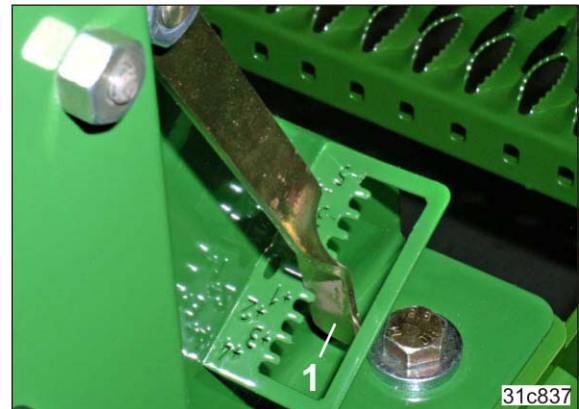
En elmotor driver såakslen. Hvis betjeningsterminalen er tilsluttet på den 7-polede traktorsignaltikdåse med hastighedssensor, eller maskinen er udstyret med en radarenhed eller GPS-enhed, tilpasses såakslens omdrejningstal automatisk til arbejdhastigheden. Såsædsmængden [kg/ha] forbliver altid den samme også ved forskellig arbejdhastighed.

4.1.3 Kost

Der er monteret en kost over såhjulene. Kosten kan ved hjælp af et greb (1) indstilles på en skala fra +4 til -5.

Kostgrebindstilling

- ved godt flydende fin såsæd lidt på minus.
- ved stor såsæd lidt på plus.



Ved at stille på grebet kan udbringningsmængden af såsæd doseres finere.

Skalaværdier -1 til -5:

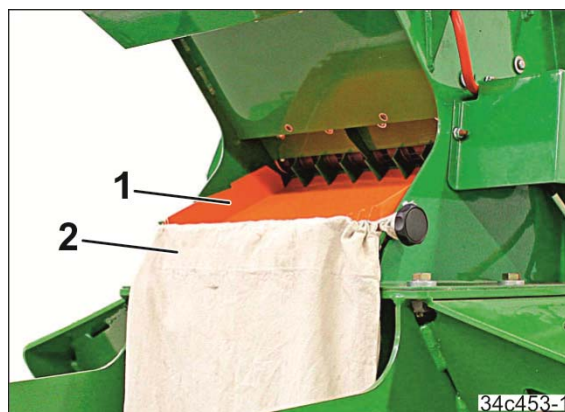
Kosten trykkes mod såhjulene ved hjælp af grebet. Udbringningsmængden reduceres en smule.

Skalaværdi +1 til +4:

Kosten løftes fra såhjulene ved hjælp af grebet. Udbringningsmængden forøges en smule.

4.1.4 Kalibrering

Under kalibreringen og for at tømme tanken falder såsæden via slisken (1) ned i opsamlingsposen (2).



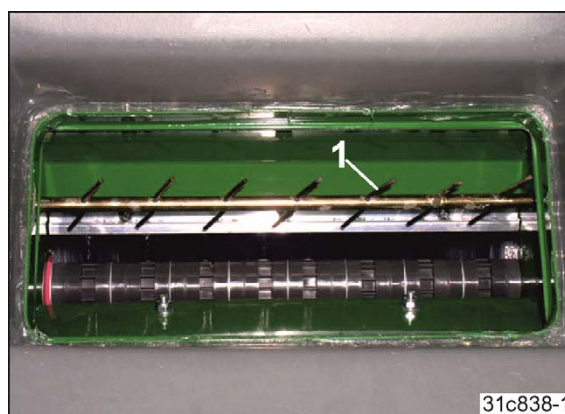
Udfør altid kalibreringen

- første gang maskinen tages i brug,
- ved skift af sort,
- ved samme sort, men forskellig beskaffenhed og specifik vægt,
- efter skift af såhjulene
- hvis såsædsbeholderen tømmes hurtigere/langsommere end ventet. Den faktiske udbringningsmængde stemmer i så fald ikke overens med den udbringningsmængde, der blev fundet ved kalibreringen.
- ved ændring af arbejdhastigheden (ikke nødvendigt med terminal 5.2 og ved tilslutning på traktorens 7-polede signalstikdåse eller radar- eller GPS-enheden).

4.2 Omrører

Den roterende omrører (1) forhindrer, at der ved såning af såsæd med avner og meget let såsæd, f.eks. græs, opstår forkert såning som følge af såsædsophobninger i såsædsbeholderen.

Ved såsæd, der flyder godt, er det ikke nødvendigt, at omrøreren roterer.



4.3 Blæser

Blæseren danner en luftstrøm, som transporterer doseringsmaterialet til deflektorerne. Luftstrømmen bliver kraftigere ved tiltagende blæseromdrejningstal.

Til en optimal fordeling af såsæden kræves en kraftig luftstrøm. En for stærk luftstrøm kan beskadige såsæden på deflektorerne. En for svag luftstrøm medfører tilstopninger i såslangerne.

Blæseren dreves enten af en elmotor eller af en hydraulikmotor.

4.3.1 Elektrisk blæserdrev

Hvis din maskine er udstyret med det elektriske blæserdrev, anvendes betjeningsterminalen

- til til- og frakobling af det elektriske blæserdrev og
- indstilling af blæseromdrejningstallet
 - med betjeningsterminal 3.2, se kap. „Indstilling af blæseromdrejningstal“, side 55
 - med betjeningsterminal 5.2, se kap. „Indstilling af blæseromdrejningstal“, side 80.

Du kan finde de foreløbige blæseromdrejningstal i tabellen.

Tabelværdierne er vejledende værdier og afhænger af

- såsæden (kornstørrelse og vægt)
- Udbringningsmængde
- Arbejdsbredde
- arbejdshastighed.

Arbejdsbredde	Såning med	
	Grovsåhjul	Finsåhjul
3,0 m	3000-3100	1400-2900
6,0 m	3400-3500	1550-3300
12,0 m	4200-4300	1650-4000
	Blæseromdrejningstal [o/min]	

Indstil blæseromdrejningstallet på tabelværdien, og kontrollér spredningsbilledet på marken. Optimér spredningsbilledet ved at tilpasse blæseromdrejningstallet.

Blæseromdrejningstallet ændres ikke, når arbejdshastigheden ændres. For at spredningsbilledet ikke ændres under arbejdet skal det valgte blæseromdrejningstal holdes konstant.

4.3.2 Hydraulisk blæserdrev

Hvis din maskinen er udstyret med det hydrauliske blæserdrev, viser betjeningsterminalen, om blæseren er tændt eller slukket. Når blæseren er tændt, lyser den røde kontrollampe over knappen

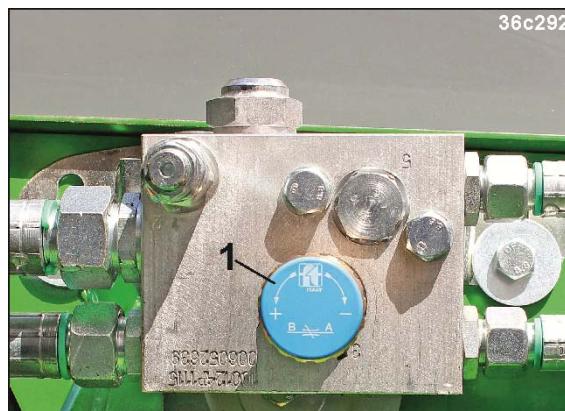


. Knappen har ingen funktion ved hydraulisk blæserdrev.

Blæseromdrejningstallet vises ikke.

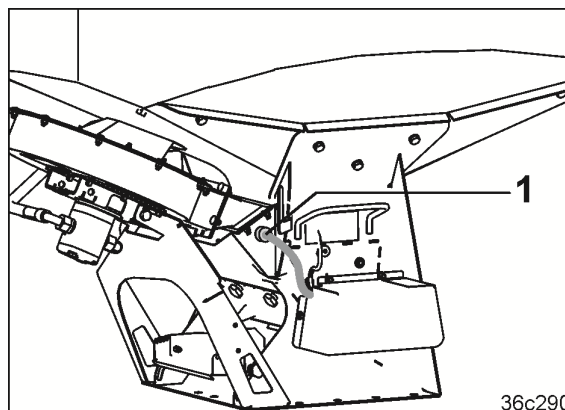
Traktorstyreenheden tænder og slukker for blæseren. Blæseromdrejningstallet indstilles med traktorens strømreguleringsventil.

Hvis traktoren ikke har en strømreguleringsventil, reguleres blæseromdrejningstallet med reguleringsventilen (1) for GreenDrill.



For at såakslen kun kan tændes ved kørende blæser, forespørges der om blæserens koblingsstilling af en tryksensor (1).

Det forhindres, at såakslen kan tændes ved standset blæser, og der kan opstå tilstopninger i såsædsslangerne.



Følgende maskimale værdier må ikke overskrides:

Hydrauliksystemets
driftstryk:

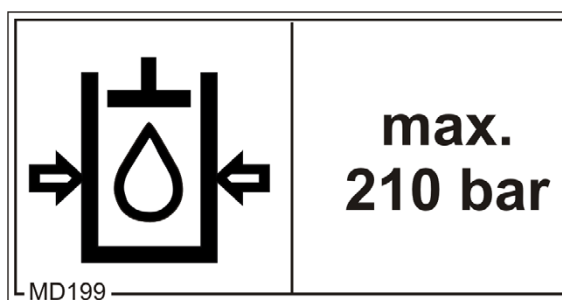
Maks. 210 bar

Blæser hydraulikolietemperatur: **Maks. 80°C**

Oliepumpeydelse
(traktorpumpeydelse):

Maks. 80l/min.

Højere oliepumpeydelse kan overskride den maks. tilladte blæserhydrauliktemperatur.



En målestrimmel med skala viser temperaturen [°C] på hydraulikmotoren.

Med stigende temperatur (fra 71 °C til 110 °C) farves skalaen sort.



4.3.3 GreenDrill GD500-D uden blæserdrev

GreenDrill GD500-D har ingen blæser. Luftstrømmen til GreenDrill GD500-D genereres af blæseren på den bærende maskine.

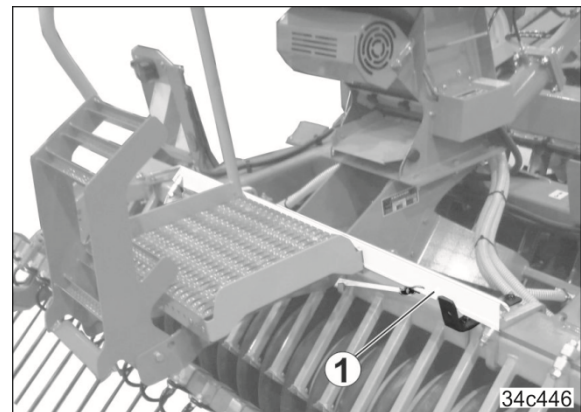
Blæseromdrejningstallet retter sig efter den bærende maskine. Indstil blæseromdrejningstallet som beskrevet i betjeningsvejledningen til den bærende maskine.

4.4 Trafiksikkerhedsskinne på den bærende maskine

Ved levering fra fabrikken kan holderne til trafiksikkerhedsskinnen være monteret anderledes end beskrevet i betjeningsvejledningen til din bærende maskine.

Når GreenDrill efterfølgende fastgøres på den bærende maskine ved hjælp af monteringsvejledningen, kan det være nødvendigt at flytte holderne til trafiksikkerhedsskinnen.

Her vises den skiftede parkeringsposition for trafiksikkerhedsskinnen (1) ved de faste maskiner Cenius og Catros med monteret GreenDrill.



5 Indstillinger før ibrugtagning



FARE

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er løftet via traktorens 3-punktshydraulik, sænkes ved et uheld.
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskinkombination.

Før arbejde på maskinen

- skal kombinationen klappes ud (om nødvendigt)
- skal maskinens komponenter slukkes
- skal man vente, indtil maskinen er standset
- skal kombinationen parkeres på et vandret og fast underlag
- Sluk for betjeningsterminalen.
Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter via en radarimpuls.
- Aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen mod at starte utilsigtet og rulle utilsigtet væk.
- Gå aldrig ind under en løftet maskine, der ikke er sikret.
- Husk at montere de beskyttelsesanordninger, der blev fjernet før rengøring, vedligeholdelse og reparation af maskinen.
- Udskift defekt defekte sikkerhedsanordninger.



FARE

Fare for at blive mast, skære sig, komme i klemme/blive trukket ind i maskinen og blive udsat for slag som følge af manglende trafik- og driftssikkerhed.

Maskinens og traktorens trafik- og driftssikkerhed skal altid kontrolleres inden enhver ibrugtagning.



FARE

Bejdsemiddelstøv er giftigt og må ikke indåndes eller komme i kontakt med huden.

Brug beskyttelsesdragt, ansigtsmaske, beskyttelsesbriller og handsker ved opfyldning og tømning af såsædsbeholderen, under kalibreringen og under fjernelse af bejdsemiddelstøv, f.eks. med trykluft.

**ADVARSEL**

Vær under anvendelse af maskinen opmærksom på sikkerhedsanvisningerne

- i denne betjeningsvejledning
- i betjeningsvejledningen til den bærende maskine.

**FORSIGTIG**

Åbn aldrig sædsædsbeholderdækslet og doseringsenhedernes dæksel, mens blæseren kører. Såsæden slipper ukontrolleret ud.

Såsædsbeholderen og doseringsenhederne udgør et lukket trykpåvirket system.



Utætheder i det lukkede system kan ændre udbringningsmængden.

5.1 Ud- og indklapning af stigen på GreenDrill

Læssebroen, der findes som standard på den bærende maskine, skal bruges til påfyldning og indstilling af GreenDrill. Hvis GreenDrill ikke er tilgængelig via læssebroen på den bærende maskine, har GreenDrill en egen læssebro med stige. Dette kapitel giver generelle anvisninger, som skal følges, når stigen klappes ud eller ind.

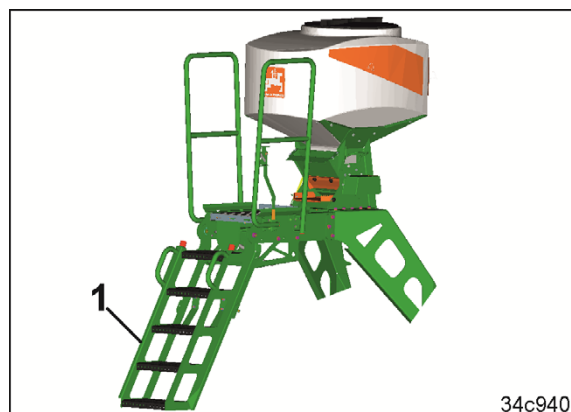
5.1.1 Udklapning af stigen



Klap kun stigen ud til påfyldning og indstilling af GreenDrill.

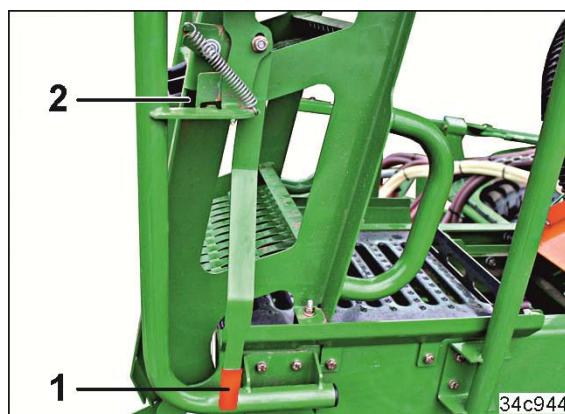
Når stigen ikke bruges under arbejdet og før vejtransport, skal den klappes ind for at undgå kollision.

1. Bring den bærende maskine i arbejdsstilling.
2. Aktivér traktorens parkeringsbremse, stands traktormotoren, og træk tændingsnøglen ud.
3. Lås stigen (1) op, og klap den ud.



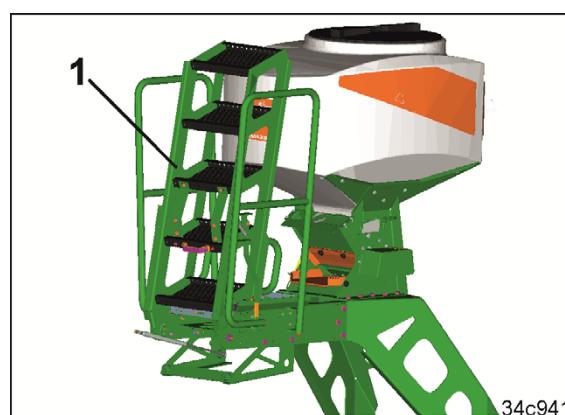
Indstillinger før ibrugtagning

- 3.1 Hold fast i stigen, og træk i armen (1).
Det løsner en rigel (2), som udgør stigen mekaniske transportlås.
- 3.2 Klap stigen ud.



5.1.2 Indklapning af stigen

1. Klap stigen (1) ind.
Sørg for, at stien går i indgreb i den mekaniske transportlås.



FARE

En rigel (1) udgør stigen mekaniske transportlås.

Kontrollér, at riglen (1) sidder korrekt, når stigen er klappet ind.



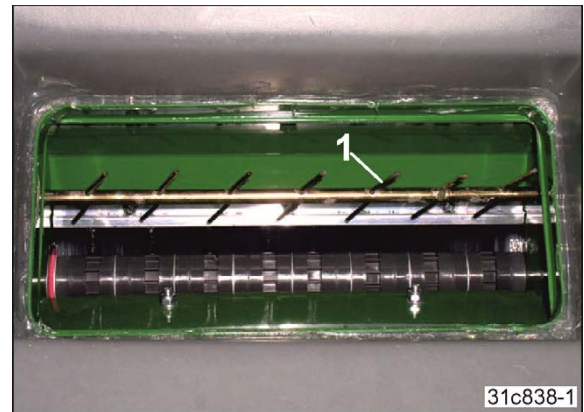
5.2 Frakobling af omrørerdrift

1. Sluk for betjeningsterminalen.



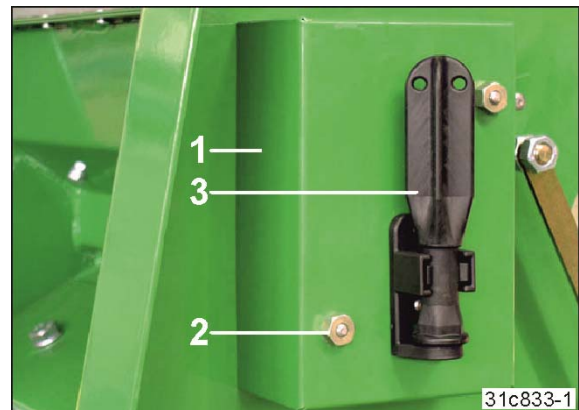
Omrøreren (1) bør køre med ved såsæd,

- der har en tendens til brodannelse,
- der er meget let, f.eks. græsfrø.



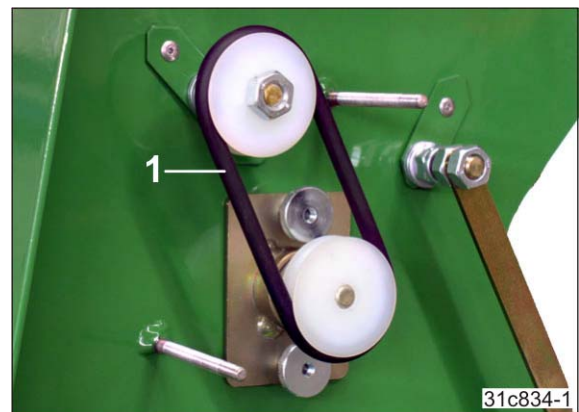
2. Fjern beskyttelseskappen (1).

- 2.1 Løsn og fjern 2 sekskantskruer (2) med stiknøglen (3).



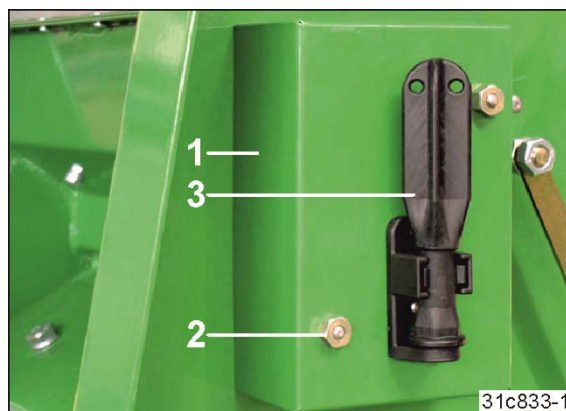
3. Fjern rundremmen (1).
Omrøreren drives af såakslen via rundremmen.

4. Montér beskyttelseskappen.

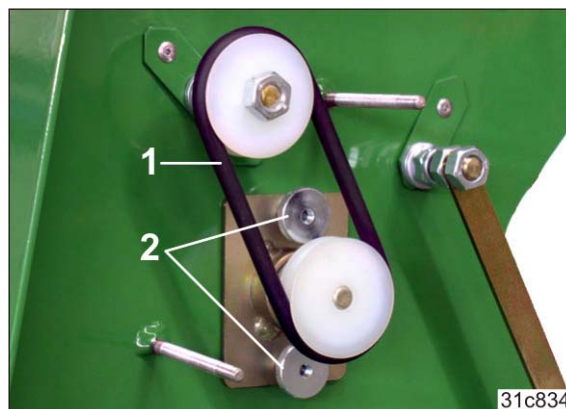


5.3 Udskiftning af såakslen

1. Sluk for betjeningsterminalen.
2. Tøm såsædbeholderen.
3. Fjern beskyttelseskappen (1).
 - 3.1 Løsn og fjern 2 sekskantmøtrikker (2) med stiknøglen (3).



4. Fjern rundremmen (1).
5. Løsn fingermøtrikkerne (2).

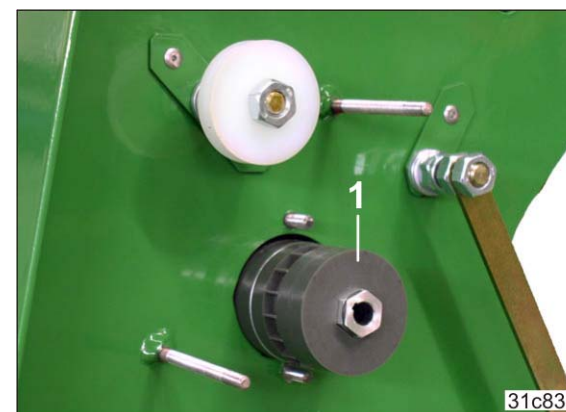


6. Fjern dækpladen, og træk såakslen (1) ud.
7. Find de nødvendige såhjul iht. såtabellen (se kap. 9, side 107).

Montering af såakslen foregår i omvendt rækkefølge.



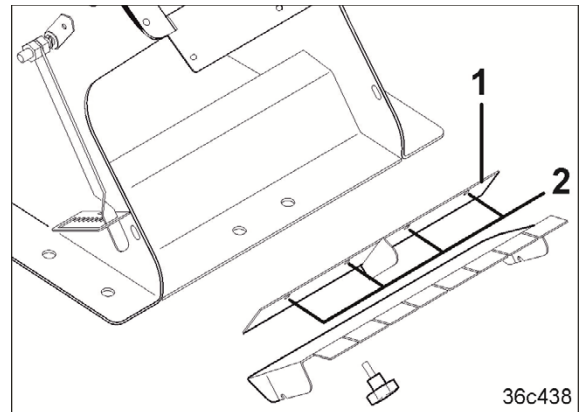
Den eksisterende såaksel kan monteres igen efter omstillingen af såhjulene. Det er nemmere at montere en ekstra såaksel, der allerede er udstyret med de nødvendige såhjul.



5.4 Såning med Flex-såhjul

For skånende såning af store typer såsæd, f.eks. ærter og hestebønner, anvender man de elastiske Flex-såhjul (se kap. Såtabeller“, side 107).

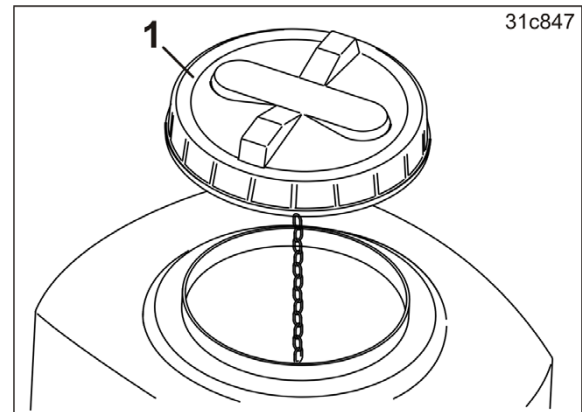
For at Flex-såhjulene ikke beskadiges, skal man fjerne luftpladen (1). Luftpladen er fastgjort med 4 torxskruer M6x12 (TX30).



5.5 Fyldning af såsædsbeholder

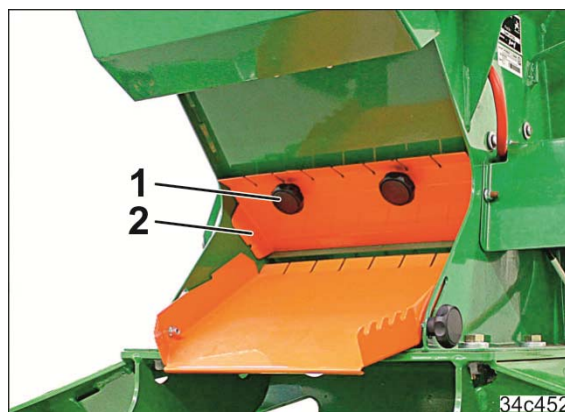
Såsædsbeholderdækslet (1) har et skruegevind.

1. Sluk for betjeningsterminalen.
2. Åbn såsædsbeholderdækslet, og fyld såsædsbeholderen langsomt. Overskrid ikke den nominelle volumen.
3. Luk såsædsbeholderen lufttæt til ved at skrue såsædsbeholderdækslet på.

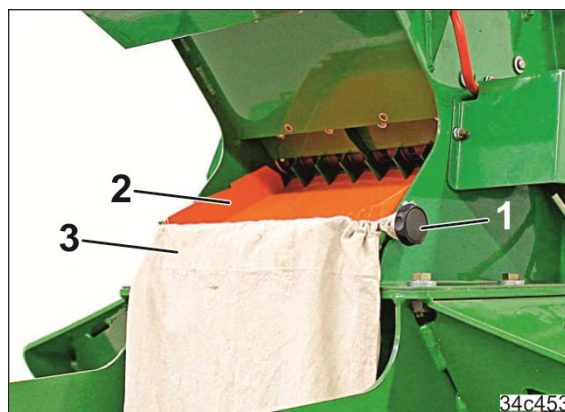


5.6 Klargøring af maskinen til kalibrering eller tømning af såsædbeholderen

1. Løsn stjernegrebene (1), og fjern kalibreringspladen (2).



2. Løsn stjernegrebet (1), skub slisken op (2), og fastgør den igen.
3. Fastgør opsamlingsposen (3) på slisken til opsamlingen af såsæden.



4. Udfør kalibreringen som beskrevet ved hjælp af
 - o betjeningsterminalen 3.2 (se kap. 6.4, side 54)
 - o betjeningsterminalen 5.2 (se kap. 7.6, side 69).
5. Udfør tømningen af såsædsbeholderen som beskrevet ved hjælp af
 - o betjeningsterminalen 3.2 (se kap. 6.9, side 57)
 - o betjeningsterminalen 5.2 (se kap. 7.16, side 84).
6. Samlingen af slisken foregår i omvendt rækkefølge.

5.7 Hydraulisk blæserdrev

Før du indstiller blæseromdrejningstallet, skal du kontrollere programindstillinger, se

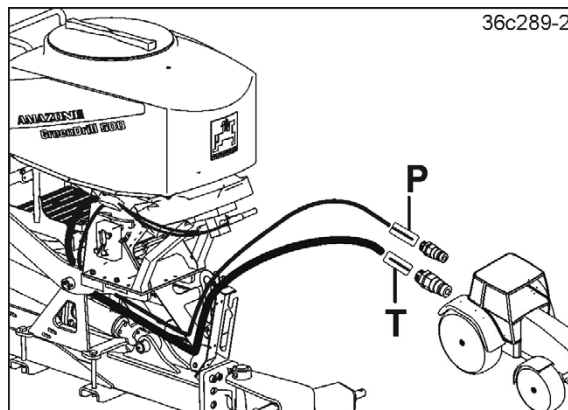
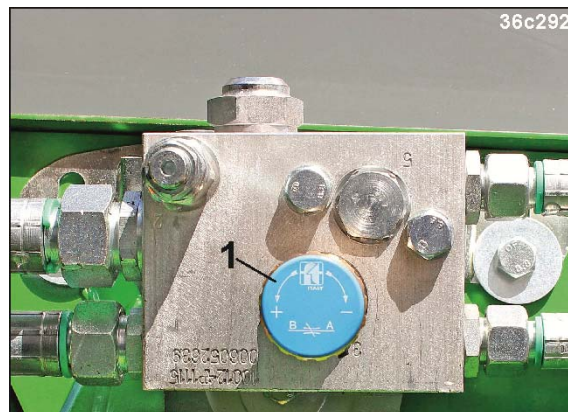
- Kap. 7.20.2, side 100
- Kap. 7.20.8, side 103
- Kap. 7.20.9, side 103

5.7.1 Tilslutning af hydraulikslanger på traktoren

GreenDrill har en hydraulisk styreblok med reguleringsventil (1).

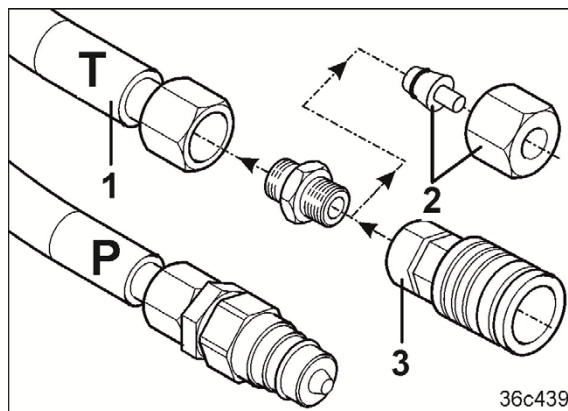
Følgende er tilsluttet til den hydrauliske styreblok

- 2 hydraulikledninger til blæserhydraulikmotoren og
- 2 hydraulikslanger til traktoren. Hydraulikslangerne er mærket med P (rød) og T (gul).



Kontrollér, om returløbsledningen mærket med gult (1) har en lukkeprop (2).

Fjern lukkeproppen (2), og sæt den løst medfølgende koblingsmuffe (3) på returløbsledningen.



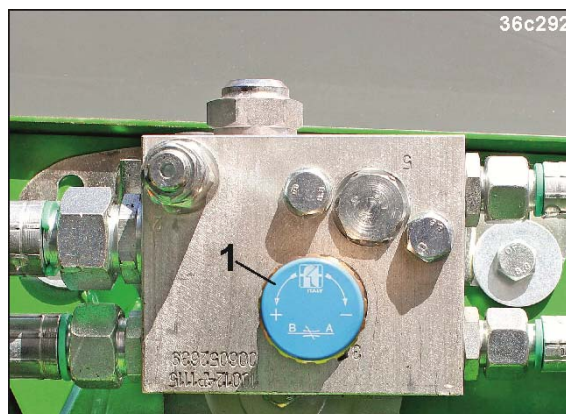
Indstillinger før ibrugtagning

Tilslut hydraulikslangerne på traktorhydraulikken på følgende måde:

Trykledning med mærkningen P (rød)	Tilslutning på en enkeltvirkende traktostyreenhed med prioritet.
Returløbsledning med mærkningen T (gul)	Tilslutning på en trykløs traktortilslutning med direkte adgang til hydraulikolietanken. Traktorolietankens beholdervolumen skal mindst rumme den dobbelte oliepumpe mængde. Store oliepumpe mængder i forbindelse med små olietanke fremmer en hurtig opvarmning af hydraulikolien. Trykket i oliereturløbet må maks. være 10 bar. Returløbsledningen må ikke sluttes til en traktorstyreenhed for at undgå at overskride det dynamiske tryk på 10 bar.
Vigtigt	Tilslutning på traktoren: Tilslut først returløbsledningen, derefter trykledningen. Frakobling fra traktoren: Frakobl først trykledningen, derefter returløbsledningen.

5.7.2 Indstilling af blæseromdrejningstallet ved traktorer med strømreguleringsventil

1. Luk traktorens strømreguleringsventil.
2. Drej GreenDrills reguleringsventil (1) mod uret (+), og åbn den helt.
3. Regulér traktormotoren til det ønskede omdrejningstal.
4. Indstil blæseren til det krævede blæseromdrejningstal.
 - 4.1 Forøg oliemængden langsomt med traktorens strømreguleringsventil.
 - 4.2 Kontrollér spredningsbilledet på marken.
 - 4.3 Optimér spredningsbilledet ved at tilpasse blæseromdrejningstallet.

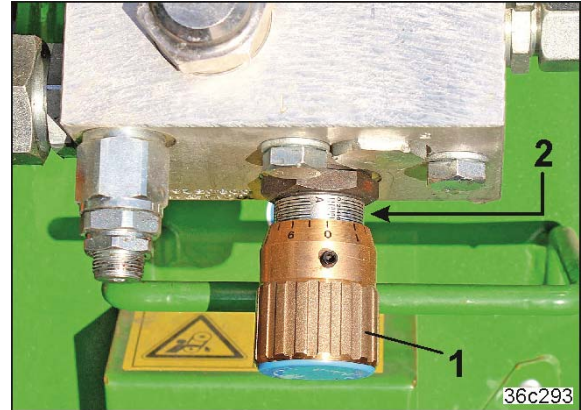


5.7.3 Indstilling af blæseromdrejningstallet ved traktorer uden strømreguleringsventil



Luk den hydrauliske styrebloks reguleringsventil (1), før traktorstyreenheden aktiveres, for at forhindre skader som følge af, at blæseren overdrejer.

1. Luk GreenDrills reguleringsventil (1).
 - 1.1 Drej Greendrills reguleringsventil (1) helt mod anslaget med uret (-).
2. Regulér traktormotoren til det ønskede omdrejningstal.
3. Tilslut tryk til styreblokken med reguleringsventilen (1).
 - 3.1 Aktivér tranktorstyreenheden.



4. Indstil blæseren til det krævede blæseromdrejningstal.
 - 4.1. Find skalaværdien (2) iht. følgende tabel.

Arbejdsbredde	3,0m	6,0m	12,0m	
Skalaværdi	3	4	maks.	Normal såsæd
	2	3	4	Meget fin såsæd

- 4.2. Indstil skalaværdien (2) på reguleringsventilen (1).
- 4.2 Kontrollér spredningsbilledet på marken.
- 4.3 Optimér spredningsbilledet ved at tilpasse blæseromdrejningstallet.

6 GreenDrill-betjeningsterminal 3.2



- (1) GreenDrill-betjeningsterminal 3.2
- (2) Holder til betjeningsterminalen
- (3) Strømkabel til 3-polet traktor-standardstikdåse (12 volt).

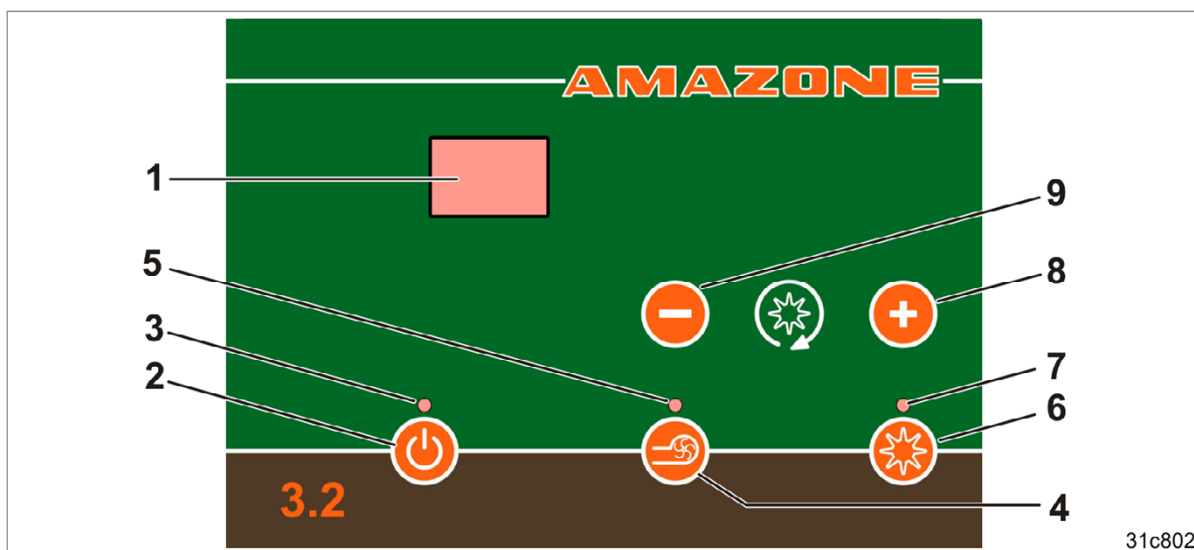


- (1) (3-polet) stik til strømforsyningen
- (2) Signalstik (6-polet) til maskinkabel
Maskinkablet forbinder betjeningsterminalen med GreenDrill.
- (3) 30 A sikring



Beskyt maskinkablets stik mod fugtighed, når det ikke er i brug. Brug stikbeskyttelseskappen.

6.1 Betjeningselementer



- (1) Display
- (2) On/Off-knap
- (3) Kontrollampen lyser, når betjeningsterminalen er tændt
- (4) Tænd og sluk for det elektriske blæserdrev

Knappen er uden funktion ved hydraulisk blæserdrev

- (5) Kontrollampen lyser ved tændt blæser.

Med hydraulisk blæserdrev er det nødvendigt med en tryksensor, se kap. "Hydraulisk blæserdrev", side 38

- (6) Kobl såaksel til/fra
- (7) Kontrollampen lyser ved kørende såaksel
- (8) Forøg såakselomdrejningstallet
- (9) Reducér såakselomdrejningstallet

6.2 Ibrugtagning af betjeningsterminal 3.2

6.2.1 Tænding af betjeningsterminalen

1. Personer i nærheden skal holde mindst 10 m afstand til maskinen.
2. Tryk på knappen 
 - Kontrollampen over knappen lyser
 - Betjeningsterminalen er tændt
 - Den todelte display viser
 - o enhedsversionen
 - o derefter det senest indstillede såakselomdrejningstal, f.eks. 50 %.

Såakselmotoren og blæsermotoren drejer ikke rundt.



Betjeningsterminalen kobler fra efter 1,5 time, hvis der i denne tid ikke trykkes på en knap, og såakslen er koblet fra.

6.2.2 Slukning af betjeningsterminalen



Efter arbejdets afslutning skal såakslen først kobles fra, derefter blæseren og til sidst betjeningsterminalen.

1. Tryk på knappen 
 - Kontrollampen over knappen slukker
 - Betjeningsterminalen er slukket.
2. Træk stikket på strømkablet til betjeningsterminalen ud af stikdåsen.



Efter betjeningsterminalen er slukket, skal stikket på strømkablet til betjeningsterminalen trækkes ud af stikdåsen.

6.3 Beregning af såakselomdrejningstal

For udbringning af den ønskede såsædsmængde kan du finde de krævede såakselomdrejningstal [%] i såtabellerne (fra side 107).

Eksempel:

Såsæd: Raps
 Ønsket udbringningsmængde: 20,2 [kg/ha] = 1,62 [kg/min.]
 Kørehastighed: 12,0 [km/h]
 Arbejdsbredde: 4,0 [m]
 Såaksel med såhjul: fb-f-fb-fb
Såakselomdrejningstal: 50 [%]

Omregning af udbringningsmængde fra [kg/ha] til [kg/min.]

Såtabellen indeholder den ønskede udbringningsmængde [kg/min.]. Følgende formel er beregnet til omregning af udbringningsmængde fra [kg/ha] til udbringningsmængde [kg/min.]. De anvendte værdier stammer fra vores eksempel (se foroven).

$$\text{Udbringningsmængde [kg/min.]} = \frac{\text{udbringningsmængde [kg/ha]} \times \text{kørehastighed [km/h]} \times \text{arbejdsbredde [m]}}{600}$$

$$\text{Udbringningsmængde [kg/min.]} = \frac{20,2 \text{ [kg/ha]} \times 12,0 \text{ [km/h]} \times 4,0 \text{ [m]}}{600} = 1,62 \text{ [kg/min.]}$$

6.4 Kalibrering



Sluk for såakselmotoren og blæsermotoren.

Blæseren kan ikke tændes under kalibreringen.

1. Klargør maskinen til kalibreringen (se kap. 5.6 side 46).
2. Kontrollér, om de korrekte såhjul er monteret.
3. Fyld såsædsbeholderen (se kap. 5.5, side 45).
4. Indstil kosten korrekt efter såsæden (se kap. 4.1.3, side 35).
5. Beregn såakselomdrejningstallet (se kap. 6.3, side 53).
6. Tænd for betjeningsterminalen (se kap. 6.2.1, side 52).
7. Indtast det beregnede såakselomdrejningstal (f.eks. 50 [%]) med knapperne  i betjeningsterminalen.
8. Start kalibreringen:
Tryk på knappen , og hold den inde, og tryk på knappen 
→ Såakslen roterer i nøjagtigt et minut.
9. Vej den såsædmængde, der er udtaget under kalibreringen, og sammenlign med den ønskede såsædmængde.

Eksempel:

- Ønsket udbringningsmængde: 1,62 kg/min.
- Faktisk udbringningsmængde: 1,46 kg/min. (ved såakselomdrejningstal 50%).

Den faktiske udbringningsmængde er 10 % lavere end den ønskede udbringningsmængde.

Forøg såakselomdrejningstallet med 10 % til 55 %.

10. Gentag kalibreringen, indtil den ønskede udbringningsmængde er opnået.



Kalibreringen kan afsluttes før tid ved at trykke på en af knapperne   og .

6.5 Indstilling af blæseromdrejningstal (elektrisk blæserdrev)

1. Tryk på knappen  i 2 sekunder.
→ Displayet viser det aktuelle blæseromdrejningstal blinkende.
 2. Indtast det ønskede blæseromdrejningstal med knapperne   (f.eks. 60 %).
 3. Gem indtastningen med knappen  eller knappen .
- Displayet viser det aktuelle såakselomdrejningstal.



Blæseromdrejningstallet for den elektrisk drevne blæser kan også indstilles under arbejdet som beskrevet foroven.

6.6 Indstilling af blæseromdrejningstal (hydraulisk blæserdrev)

Kapitlet „Hydraulisk blæserdrev“, side 47, beskriver indstillingen af blæseromdrejningstallet.

6.7 Arbejdsstart ved markstart



Slå ikke blæseren fra under arbejdet.

Før arbejdsstart

1. Luk såsædsbeholderdækslet.
2. Kontrollér, om prepladerne har den samme afstand.
3. Kontrollér, om såsædsslangerne har fald over hele længden.

Arbejdsstart

1. Personer i nærheden skal holde mindst 10 m afstand til maskinen.
2. Start traktoren.
3. Tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen lyser
 - betjeningsterminalen er tændt
 - det todelte display viser
 - enhedsversionen
 - derefter såaksel-omdrejningstal [omdrejningstal i %].
4. Tryk på knappen 
 - den røde kontrollampe over knappen blinker
 - blæser begynder at dreje
 - når det nominelle blæseromdrejningstal er nået, skifter kontrollampen fra blink til konstant lys.
5. Tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen lyser
 - såakslen drejer med nominelt omdrejningstal
 - såsæden doseres.



For at undgå tilstopninger i såsædsrørene kan såakslen kun tændes, når blæseren kører.

Omdrejningstallene for såakslen og blæseren ændrer sig ikke, når arbejdshastigheden er ved at blive nået.

6.8 Vending for enden af marken

1. Tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen slukker
 - Såakslen bliver stående,
 - blæseren kører fortsat.
2. Løft den bærende maskine, vend, og bring den igen i arbejdsstilling.
3. Start, og tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen lyser
 - såakslen drejer med nominelt omdrejningstal
 - såsæden doseres.

6.9 Tømning af såsædbeholderen

1. Klargøring af maskinen til tømning af såsædbeholderen (se kap. 5.6, side 46)
2. Tænd for betjeningsterminalen.
3. Tænd ikke blæseren.
4. Tryk på knappen , hold fast og tryk på knappen 
 - Såakslen drejer med maksimalt omdrejningstal.
5. Tryk på knappen , så snart såsædbeholderen er tom, og såhjulene ikke mere transporterer såsæd.
 - Såakslen standser.



Såakslens motor kan altid
frakobles ved at trykke på knappen .

6.10 Fejl



FARE

Før afhjælpning af en fejl

- skal kapittet „Fejl“ i betjeningsvejledningen til den bærende maskine læses og følges
- skal kombinationen parkeres på et vandret og fast underlag
- skal såakslen og blæseren til GreenDrill slukkes
- skal GreenDrill-betjeningsterminalen slukkes.
Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af blæser eller doseringsenhed.
- Aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen mod at starte utilsigtet og rulle utilsigtet væk.

Hvis displayet ikke viser noget, efter der er blevet tændt for betjeningsterminalen, skal du kontrollere,

- om strømkablet er fastgjort korrekt
 - på betjeningsterminalen
 - i traktorstikdåsen
- sikringen i betjeningsterminalen
- kabeltilslutningerne på batteripolerne
når standardstikdåsen på traktorbatteriet er tilsluttet.

I tilfælde af en systemfejl

- viser betjeningsterminalen fejlmeldingen som en kode (se tabellen, nedenfor)
- lyder der et akustisk signal.

Fejmeddelelse	Årsag	Fejlafhjælpning
01	Forsyningsspændingen er for lav	Reducer strømforbrugerne Kontroller batteri og ledningsføring Kontroller dynamo
02	Forsyningsspændingen er for høj	Kontrollér dynamo.
03	Den interne styrespænding er for lav	Kontakt servicepartneren.
04	Såaksel blokeret	Sluk for betjeningsterminalen Fjern fremmedlegemer i området omkring så- og røreakslen.
05	Såakselmotor er uden strøm	Kontroller stik og kabel
06	Såakselmotoren drejer ikke • ved korrekt tilslutning • uden at blive blokeret.	Kontakt servicepartneren.
07	Blæsermotor blokeret	Sluk for betjeningsterminalen Fjern fremmedlegemer i området omkring blæseren.
08	Kabelsystemet er ikke korrekt eller slet ikke tilsluttet	Kontroller stik og kabel
09	Blæsermotoren drejer ikke • ved korrekt tilslutning • uden at blive blokeret.	Kontakt servicepartneren.

6.11 Monteringer og tilslutninger – betjeningsterminal 3.2

6.11.1 Montering af betjeningsterminalen 3.2

1. Montér holderen (1) i traktorens førerhus med 2 skruer.
2. Bøj holderen efter behov, så displayet kan aflæses bedst muligt.
3. Sæt betjeningsterminalen på holderen i traktorens førerhus.



6.11.2 Tilslutning af GreenDrill via maskinkablet til betjeningsterminalen

Maskinkablet forbinder betjeningsterminalen med GreenDrill.

Tilslut maskinkablet på betjeningsterminalens 6-polede signalstikdåse (1).



Gem overskydende kabler i førerhuset.
Kablet må ikke rulles op til en spole.

6.11.3 Strømtilslutning

6.11.4 Traktor med standardstikdåse (3-polet)

Tilslut strømkablet (1) på betjeningsterminalen og på den 3-poledede standardstikdåse i traktorens førerhus.



Tilslut aldrig 12 volt strømforsyningen til cigarettænderens stik.



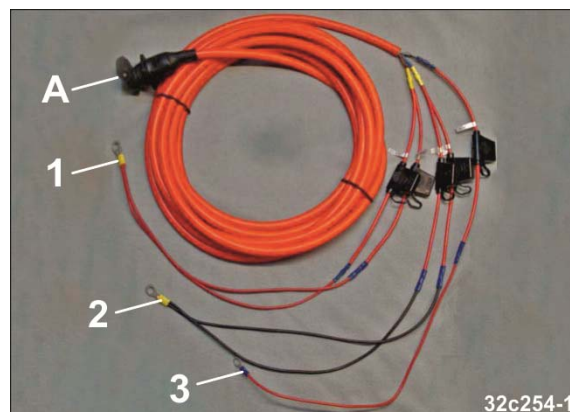
6.11.5 Traktor uden standardstikdåse (3-polet)

Hvis traktoren ikke har en 3-polet standardstikdåse, skal din traktor have eftermonteret batteritilslutningskablet på et fagværksted. Batteritilslutningskablet har en 3-polet standardstikdåse (A).

Få den 3-poledede standardstikdåse (A) til batteritilslutningskablet ført i traktorkabinen.

Tilslut batteritilslutningskablets kabelender på følgende måde:

Nr.	Farve	Tilslutning
1	rød	Batteripluspol
2	sort	Batteriminuspole
3	rød	Klemme tændingsplus



Anvend aldrig en batterioplader sammen med betjeningsterminalen.

6.12 Programmering udført af din AMAZONE-servicepartner

I dette kapitel vises programmeringen af maskinkonfigurationen i betjeningsterminal 3.2. Få programmeringen udført af din AMAZONE-servicepartner.



Før hver indstilling skal såakselmotoren og blæserdrevet først frakobles.

6.12.1 Blæserdrev

Indstilling i programmet:

Indstilling ved elektrisk blæserdrift: ON

Indstilling ved hydraulisk blæserdrev: OFF

1. Sluk for betjeningsterminalen, og tænd for den igen (se side 52).
2. Hold knap  ned ved start, og tryk desuden på knap . Programmet åbnes, når knapperne slippes.
3. Tryk på knappen , indtil den ønskede indstilling (ON eller OFF) ses.
4. Gem programmeringen med knappen  eller , og luk programmet.

6.12.2 Valg af såakselgearmotor

Indstillinger i programmet:

Indstilling ved GreenDrill med 8 udløb: 8

Indstilling ved GreenDrill med 16 udløb: 16

1. Sluk for betjeningsterminalen, og tænd for den igen (se side 52).
2. Hold knap  ned ved start, og tryk desuden på knap . Programmet åbnes, når knapperne slippes.
3. Tryk på knappen , indtil den ønskede indstilling (8 eller 16) ses.
4. Gem programmeringen med knappen  eller , og luk programmet.

7 GreenDrill-betjeningsterminal 5.2



- (1) GreenDrill-betjeningsterminal 5.2
- (2) Holder til betjeningsterminalen
- (3) Strømkabel til 3-polet traktorstandardstikdåse (12 volt)

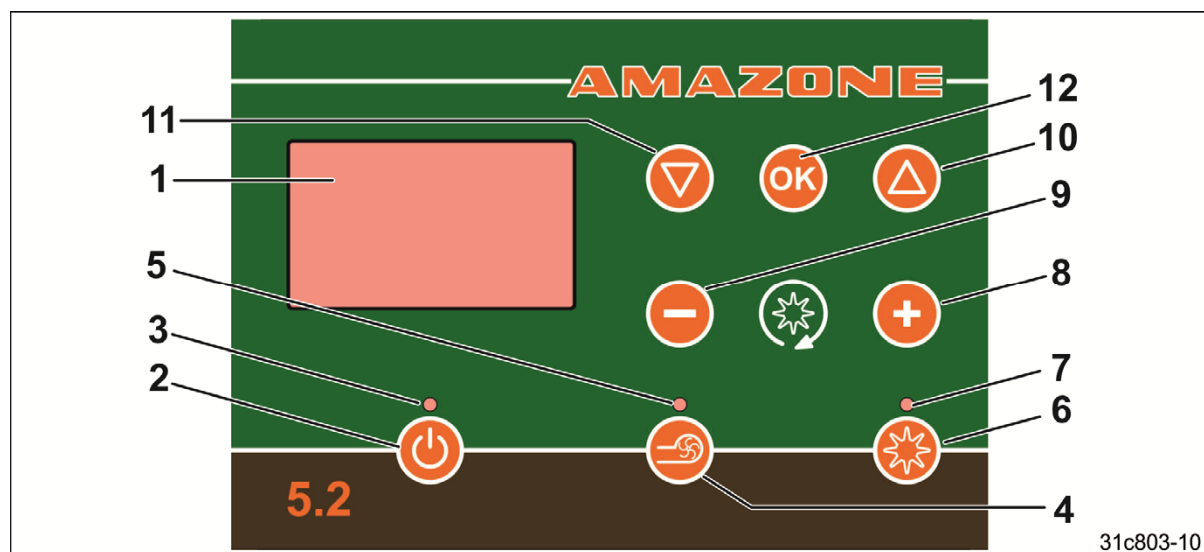


- (1) Stikdåse (3-polet) til strømforsyning
- (2) Signalstikdåse (6-polet) til maskinkabel
Maskinkablet forbinder betjeningsterminalen med GreenDrill.
- (3) 30 A sikring
- (4) Signalstikdåse (12-polet) til tilslutning
 - o på den 7-polede traktorsignalstikdåse eller
 - o på en splitter (se f.eks. kap. „7.18.4.3“, side 95).



Beskyt maskinkablets stik mod fugtighed, når det ikke er i brug. Brug stikbeskyttelseskappen.

7.1 Betjeningselementer



- | | |
|--|---|
| (1) Grafisk display | (6) Kobl såaksel til/fra |
| (2) On/Off-knap | (7) Kontrollampen lyser ved kørende såaksel |
| (3) Kontrollampen lyser, når betjeningsterminalen er tændt | (8) Forøg såakselomdrejningstallet |
| (4) Tænd og sluk for det elektriske blæserdrev.
Knappen er uden funktion ved hydraulisk blæserdrev. | (9) Reducér såakselomdrejningstallet |
| (5) Kontrollampen lyser ved tændt blæser.
Med hydraulisk blæserdrev er det nødvendigt med en tryksensor, se kap."Hydraulisk blæserdrev", side 38. | (10) Cursorknap (bevægelse op i menuen) |
| | (11) Cursorknap (bevægelse ned i menuen) |
| | (12) Knap til bekræftelse af valget |

7.2 Ibrugtagning af betjeningsterminal 5.2

7.2.1 Tænding af betjeningsterminalen

1. Personer i nærheden skal holde mindst 10 m afstand til maskinen.
2. Tryk på knappen 
 - Kontrollampen over knappen lyser
 - Betjeningsterminalen er tændt.
 - I displayet vises terminaltypen og softwareversionen.
 - Visningen skifter til hovedmenuen.



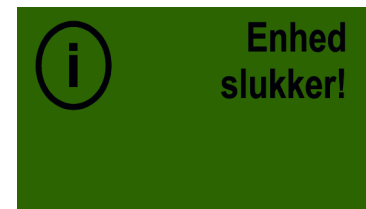
Betjeningsterminalen kobler fra efter 1,5 time, hvis der i denne tid ikke trykkes på en knap, og såakslen er koblet fra.

7.2.2 Slukning af betjeningsterminalen



Efter arbejdets afslutning skal såakslen først kobles fra, derefter blæseren og til sidst betjeningsterminalen.

1. Tryk på knappen 
 - Kortvarig visning inden betjeningsterminalen slukker.
 - Kontrollampen over knappen slukker.
 - Betjeningsterminalen er slukket.
2. Træk stikket på strømkablet til betjeningsterminalen ud af stikdåsen.



Efter betjeningsterminalen er slukket, skal stikket på strømkablet til betjeningsterminalen trækkes ud af stikdåsen.

7.3 Hovedmenu

7.3.1 Under arbejdet - visning uden hastighedssensor

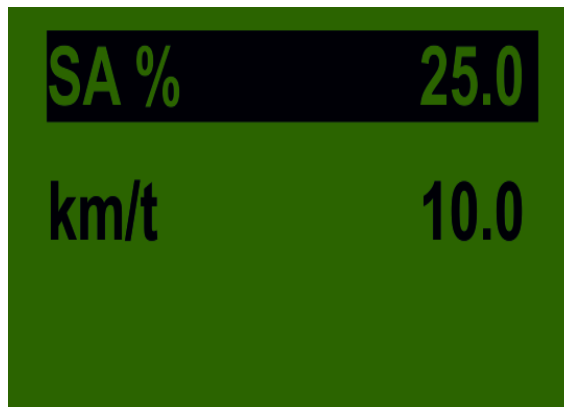
Linje 1 viser i hovedmenuen:

det indstillede såakselomdrejningstal [%] under kalibreringen.

Linje 2 viser i hovedmenuen:

den indstillede kørehastighed [km/h] under kalibreringen.

Såakselomdrejningstallet tilpasses ikke den skiftende kørehastighed. Den viste kørehastighed [km/h] skal altid overholdes under arbejdet.



7.3.2 Under arbejdet - visning med hastighedssensor

Linje 1 viser i hovedmenuen såakselomdrejningstallet [%]

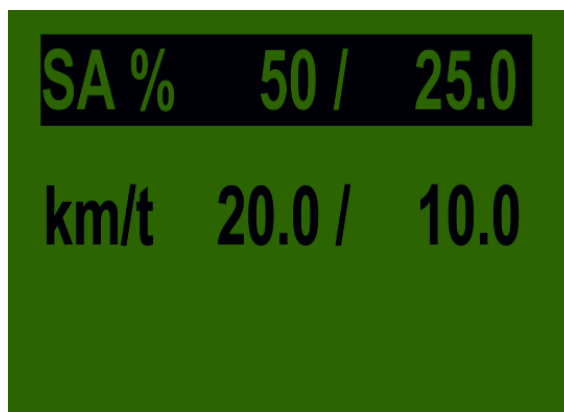
Nominel værdi 50 %

Faktisk værdi 25 %

Linje 2 viser kørehastigheden [km/h] i hovedmenuen

Nominel værdi 20 km/h

Faktisk værdi 10 km/h



Display	Nominel værdi	Faktisk værdi
Såakselomdrejningstal [%]	Det nominel såakselomdrejningstal beregnes under kalibreringen.	Det faktiske såakselomdrejningstal for såakslen beregnes afhængigt af kørehastigheden og vises på displayet
Kørehastighed [km/h]	Den nominelle værdi indstilles i undermenuen "Kalibrering"	Den faktiske kørehastighed [km/h] måles ved hjælp af hastighedssensoren og vises i hovedmenuen



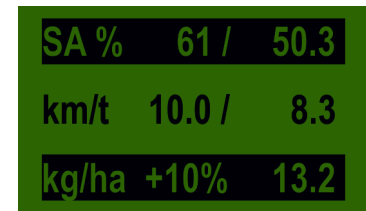
Den faktiske værdi for såakselomdrejningstallet bør ikke underskride 10 %-visningen med henblik på at undgå afvigelser i udbringningsmængden.

7.3.3 Under arbejdet - ændring af udbringningsmængde

I hovedmenuen kan såakselomdrejningstallet og dermed udbringningsmængden ændres i 1 %-trin under arbejdet.

Udbringningsmængden

- øges ved at trykke på knappen 
- reduceres ved at trykke på knappen .



SA %	61 /	50.3
km/t	10.0 /	8.3
kg/ha	+10%	13.2

7.3.4 Fordosering

Hvis såakslen skal dreje før påbegyndelse af markkørslen eller ved stilstand på marken, så tryk på knappen , og hold den trykket ind. Blæseren starter, og såakslen begynder efter nogle sekunder at dreje med det omdrejningstal, der er beregnet under kalibreringen.

Så snart knappen slippes, retter såakselomdrejningstallet sig efter kørehastigheden.

Hvis betjeningsterminalen er tilsluttet på traktorens 7-polede signalstikdåse, eller arbejdsstillingssensoren er aktiv, skal den bærende maskine stå i arbejdsstilling.

7.4 Undermenuer

Med knapperne  kan der åbnes følgende undermenuer fra hovedmenuen:

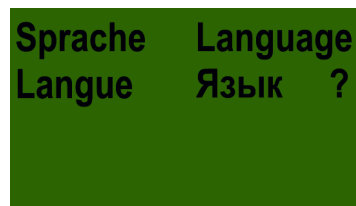
1. Sprog
2. Driftsspænding
3. Hektartæller
4. Driftstimetæller
5. Tøm såsædbeholderen
6. Kalibrering (kg/ha eller korn/m²)
7. Kalibrering (impulser/100 m)
8. Indstil blæseromdrejningstallet.



Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter visningen tilbage til hovedmenuen efter ca. 60 sekunder.

7.5 Indstilling af sprog

1. Åbn undermenuen med knapperne .
2. Bekræft valget med knappen .
3. Vælg det ønskede sprog med knappen .
4. Bekræft valget med knappen .
5. Med knapperne  tilbage til hovedmenuen.




7.6 Kalibrering [kg/ha og korn/m²]



Kalibreringen af såsæden kan til enhver tid afbrydes ved at trykke på knapperne  eller .

Blæseren kan ikke tilkobles under kalibreringen.

1. Klargør maskinen til kalibreringen (se kap. 5.6, side 46).
2. Kontrollér, om de korrekte såhjul er monteret.
3. Fyld såsædsbeholderen (se kap. 5.5, side 45).
4. Indstil kosten korrekt efter såsæden (se kap. 4.1.3, side 35).
5. Åbn undermenuen "Kalibrering" med knapperne  .
6. Bekræft valget med knappen .
7. Vælg visning med knapperne  .
8. Bekræft valget med knappen .
9. Vælg visning med knapperne  .
10. Bekræft valget med knappen .
11. Indtast arbejdsbredden med knapperne   (f.eks. 3,7 m).
12. Bekræft indtastningen med knappen .
13. Vælg visning med knapperne  .
14. Bekræft valget med knappen .
15. Indtast hastigheden med knapperne   (f.eks. 12,5 km/h).
16. Bekræft indtastningen med knappen .
17. Vælg den ønskede kalibrering med knapperne  
 - o Kalibrering [kg/ha] eller
 - o Kalibrering [korn/m²].

Kalibreringsprøve

indstillinger

Arbejdsbredde ?

3.7 m

Køre-
hastighed ?

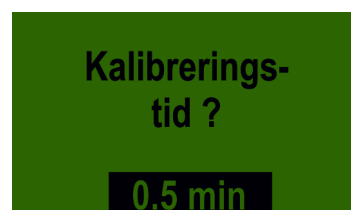
12.5 km/h

Kalibrér via

kg/ha

7.6.1 Kalibrering [kg/ha]

1. Foretag alle poster i kapitlet 7.6, side 69.
2. Vælg visning med knapperne  .
3. Bekræft valget med knappen .
4. Indtast den ønskede udbringningsmængde med knapperne   (f.eks. 103,5 kg/ha).
5. Bekræft indtastningen med knappen .
6. Vælg visning med knapperne  .
7. Bekræft valget med knappen .
8. Indtast den ønskede varighed for kalibreringen med knapperne   ¹⁾²⁾ (f.eks. 0,5 min).
9. Bekræft indtastningen med knappen .



- ¹⁾ Kalibrér i 0,5 minutter
for såsæd såsom, hvede, byg, ærter og store udbringningsmængder
- Kalibrér i 1,0 minut
for alle typer såsæd (standard)
- Kalibrér i 2,0 minutter
for meget fin såsæd, f.eks. raps og phacelia.

- ²⁾ Menupunktet „Kalibreringens varighed“ vises ikke, når
- o GreenDrill har en kalibreringsknap (se kap. 7.6.3, side 74), og
 - o menupunktet „Kalibreringsknap findes“ (se kap. 7.20.10, side 104) blev besvaret med „JA“.

10. Vælg visning med knapperne .

11. Bekræft valget med knappen .

Kalibreringen starter.

- Såakslen begynder at rotere (uden blæser).
- Såakslen stopper automatisk efter den indstillede tid.
- Hold kalibreringsknappen (hvis den forefindes) trykket ind under kalibreringen. Såakslen stopper, når knappen slippes.

Vælg ikke en kortere varighed for kalibreringen end angivet (se punkt 8).

12. Vej den opsamlede såsæd.

13. Vælg visning med knapperne .

14. Bekræft valget med knappen .

15. Indtast vægten [kg] for den opsamlede såsæd (f.eks. 3,25 kg) i betjeningsterminalen med knapperne .

16. Bekræft indtastningen med knappen .

- Det nødvendige såakselomdrejningstal beregnes automatisk.

Det teoretiske såaksel-omdrejningstal består af startdataene (arbejdsbredde og kørehastighed). Hvis det kalibrerede såaksel-omdrejningstal afviger med mere end 3 %,

- vises visningen ved siden af
- skal kalibreringen gentages.

Visning efter korrekt afsluttet kalibrering.

Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter visningen efter ca. 5 sekunder til hovedmenuen (se side 66).

Start prøve?

Prøve i gang!



Indtastning
kalibreringsprøve-
værdi:

3.25 kg

Prøve
unøjagtig!
Gentag?

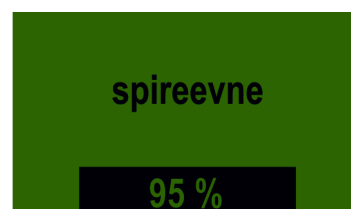
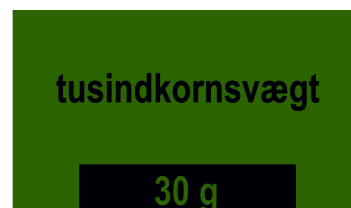
JA

Indtastning
kalibreringsprøve-
værdi:

3.25 kg

7.6.2 Kalibrering [korn/m²]

1. Foretag alle poster i kapitlet 7.6, side 69.
2. Vælg visning med knapperne  .
3. Bekræft valget med knappen .
4. Indtast den ønskede udbringningsmængde med knapperne   (f.eks. 100 korn/m²).
5. Bekræft indtastningen med knappen .
6. Vælg visning med knapperne  .
7. Bekræft valget med knappen .
8. Indtast 1000-korn-vægten med knapperne   (f.eks. 30 g).
9. Bekræft indtastningen med knappen .
10. Vælg visning med knapperne  .
11. Bekræft valget med knappen .
12. Indtast såsædens kimningsevne med knapperne   (f.eks. 95 %).
13. Bekræft indtastningen med knappen .



14. Vælg visning med knapperne  .
15. Bekræft valget med knappen .
16. Indtast den ønskede varighed for kalibreringen (f.eks. 0,5 min) med knapperne   ¹⁾²⁾.
17. Bekræft indtastningen med knappen .



- ¹⁾ Kalibrér i 0,5 minutter
for såsæd såsom, hvede, byg, ærter og store udbringningsmængder
- Kalibrér i 1,0 minut
for alle typer såsæd (standard)
- Kalibrér i 2,0 minutter
for meget fin såsæd, f.eks. raps og phacelia.

- ²⁾ Menupunktet „Kalibrerings varighed“ vises ikke, når
- o GreenDrill har en kalibreringsknap (se kap. 7.6.3, side 74), og
 - o menupunktet „Kalibreringsknap findes“ (se kap. 7.20.10, side 104) blev besvaret med „JA“.

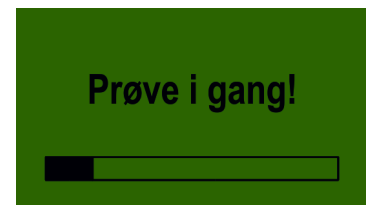
18. Vælg visning med knapperne  .
19. Bekræft valget med knappen .



Kalibreringen starter.

- Såakslen begynder at rotere (uden blæser).
- Såakslen stopper automatisk efter den indstillede tid.
- Hold kalibreringsknappen (hvis den forefindes) trykket ind for kalibreringens varighed. Såakslen stopper, når knappen slippes.

Vælg ikke kalibreringen kortere end angivet foroven (se punkt 16).



GreenDrill-betjeningsterminal 5.2

20. Vej den opsamlede såsæd.
 21. Vælg visning med knapperne  .
 22. Bekræft valget med knappen .
 23. Indtast med knapperne   vægten [kg] for den opsamlede såsæd i betjeningsterminalen (f.eks. 3,25 kg).
 24. Bekræft indtastningen med knappen .
- Det nødvendige såakselomdrejningstal beregnes automatisk.

Det teoretiske såakselomdrejningstal består af startdataene (arbejdsbredde og kørehastighed). Hvis det kalibrerede såakselomdrejningstal afviger med mere end 3 %,

- vises visningen ved siden af
- skal kalibreringen gentages.

Visning efter korrekt afsluttet kalibrering

Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter visningen efter ca. 5 sekunder til hovedmenuen. (se side 66).

Indtastning
kalibreringsprøve-
værdi:
3.25 kg

Prøve
unøjagtig!
Gentag?
JA

Indtastning
kalibreringsprøve-
værdi:
3.25 kg

7.6.2.1 Omregning af såsædsmængde [korn/m²] i [kg/ha]

$$\text{Såsædsmængde [kg/ha]} = \frac{\text{TKG [g]} \times \text{korn/m}^2}{\text{Kimningsevne [\%]}}$$

7.6.3 Såsædskalibreringsknap

Kalibreringsknappen (1) er beregnet til at starte såsædskalibreringen og til at tømme såsædsbeholderen.

Når der trykkes på kalibreringsknappen, begynder såakslen at dreje. Så længe der trykkes på kalibreringsknappen, drejer såakslen sig.

Under såsædskalibreringen indgår såakslens køretid automatisk i beregningen.

Kalibreringsknappen sidder magnetisk fast på maskinen.



7.7 Kalibrering (impulser/100 m)

Til beregningen kræves kalibreringsværdien "Impulser pr. 100 m"

- kørehastigheden [km/t]
- det bearbejdede areal [ha] (hektartæller)
- såakselomdrejningstallet.

Find kalibreringsværdien "Impulser pr. 100 m" via en kalibreringskørsel hvis kalibreringsværdien ikke er kendt. Kalibreringsværdien skal beregnes på marken under anvendelsesbetingelser.

Når

- kalibreringsværdien "Impulser/100 m" er kendt, kan kalibreringsværdien indtastes manuelt.
- systemet har en GPS-enhed, kræves kalibreringsværdien „Impulser/100 m" ikke.

Beregn kalibreringsværdien

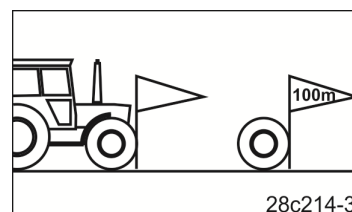
- før den første anvendelse
- når der skiftes fra let til tung jord og omvendt.

Ved forskellige typer jordbund kan kalibreringsværdien (Imp./100 m) ændres med

- o slip af måle- eller drivhjulet
- o ændring af radarenhedens impulstal.
- ved forskelle mellem den viste og den faktiske kørehastighed
- ved forskelle mellem den fundne og det faktisk bearbejdede areal.

7.7.1 Kalibrering ved kørsel af en målestrækning

1. Mål en strækning på nøjagtigt 100 m på marken.
Afmærk strækningens begyndelse og afslutning.
 2. Bring traktoren i startposition og den bærende maskine i arbejdsstilling.
 3. Vælg visningen med knapperne  .
 4. Bekræft valget med knappen .
 5. Bekræft indtastningen med knappen .
 6. Tryk på knappen , og kørsel præcist på målestrækningen.
 7. Stands efter nøjagtigt 100 m, og tryk på knappen .
- Visning efter afsluttet kalibrering
- Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter visningen efter ca. 5 sekunder til hovedmenuen.



**Kalibrér
hastighed?**

**Teststrækning
100m ?**

**Kør 100m
=> START**

=> STOP



**Hastighed
Kalibreret !**



7.7.2 Kalibrering ved speedometersammenligning

1. Vælg visningen med knapperne  .
2. Bekræft valget med knappen .
3. Vælg visning med knapperne  .
4. Bekræft indtastningen med knappen .
5. Start til kalibreringskørslen med traktoren.
Sammenlign de viste hastigheder på displayet og på traktorens speedometer under kørslen.
Korriger værdien med knapperne   , til de to værdier er identiske.

Kalibrér
hastighed?

Manuel ?

Manuel ?

13 km/h 125 %

7.7.3 Manuel indtastning af kalibreringsværdien

1. Vælg visningen med knapperne  .
2. Bekræft valget med knappen .
3. Vælg visning med knapperne  .
4. Bekræft indtastningen med knappen .
5. Indtast kalibreringsværdien, såfremt den er kendt, med knapperne  , f.eks. "13000" for 13000 [Imp./100 m].

Kalibrér
hastighed?

Kalibrerings-
værdi ?

Kalibreringsværdi:

13000 / 100m

7.7.4 Gendannelse af den fabriksindstillede kalibreringsværdi (reset)

1. Vælg visningen med knapperne .

2. Bekræft valget med knappen .

3. Vælg visning med knapperne .

4. Bekræft visningen med knappen .

→ Fabriksindstillingen for kalibreringsværdien er gendannet.

Visning efter afsluttet reset

Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter visningen efter ca. 5 sekunder til hovedmenuen.

Kalibrér
hastighed?

Reset
kalibrering?

Reset
kalibrering?

7.8 Hektartæller

Arealberegningen

- sker på grundlag af de "faktiske" værdier for kørehastigheden.

Det er nødvendigt at tilslutte betjeningsterminalen

- på den 7-polede traktorsignalstikdåse (se kap. "7.18.4.1", side 93) eller
 - på radarenheden (se kap. 7.18.4.3, side 95) eller
 - på GPS-enheden (se kap. 7.18.4.4, side 96).
- begyndes, så snart såakslen begynder at dreje og traktoren sætter sig i bevægelse.

7.8.1 Visning af arealer / sletning af delareal

1. Vælg visningen med knapperne .
2. Bekræft valget med knappen .
Der vises
 - det samlede areal [ha]
 - delarealet [ha]
3. Tryk på knappen  i 5 sekunder, hvorved delarealet nulstilles.
Det samlede areal kan ikke nulstilles.



7.9 Driftstimetæller

Driftstimetælleren måler såakslens driftstid.

1. Vælg visningen med knapperne .
2. Bekræft valget med knappen .
Der vises
 - de samlede timer [h]
 - dagens timer [h]
3. Tryk på knappen  i 5 sekunder, hvorved dagens timer nulstilles.
De samlede timer kan ikke nulstilles.



7.10 Indstilling af blæseromdrejningstal (elektrisk blæserdrev)

1. Vælg visningen med knapperne  .
2. Bekræft valget med knappen .
3. Vælg visning med knapperne  .
4. Bekræft valget med knappen .
5. Indtast det ønskede blæsedromdrejningstal med knapperne   (f.eks. 100 %).
6. Bekræft indtastningen med knappen .

Hvis der ikke trykkes på nogen knap, skifter visningen efter ca. 5 sekunder til hovedmenuen.



Blæseromdrejningstallet for den elektrisk drevne blæser kan også indstilles under arbejdet.

Blæserindstillinger

Blæser-
omdrejningstal

100 %

7.11 Indstilling af blæseromdrejningstal (hydraulisk blæserdrev)

Kapitlet „Hydraulisk blæserdrev“, side 47, beskriver indstillingen af blæseromdrejningstallet.

7.12 Driftsspænding

1. Vælg visningen med knapperne  .
2. Bekræft valget med knappen .

Visning:

[V] Driftsspænding [volt]

I-1 viser den elektrisk drevne blæsermotors strømforbrug [ampere].

I-2 viser den elektrisk drevne såkselmotors strømforbrug [ampere].

Ved massive udsving i driftsspændingen under driften kan der opstå fejl i såningen.

Spænding volt:

11.7 V

I-1: I-2:

12.6 A

1.2 A

7.13 Arbejdsstart ved markstart



Slå ikke blæseren fra under arbejdet.

Før arbejdsstart

1. Luk såsædsbeholderdækslet.
2. Kontrollér, om prepladerne har den samme afstand.
3. Kontrollér, om såsædsslangerne har fald over hele længden.

Arbejdsstart

1. Personer i nærheden skal holde mindst 10 m afstand til maskinen.
2. Start traktoren.
3. Tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen lyser
 - betjeningsterminalen er tændt
 - det todelte display viser
 - enhedsversionen
 - derefter såaksel-omdrejningstal [omdrejningstal i %].
4. Tryk på knappen 
 - den røde kontrollampe over knappen blinker
 - blæser begynder at dreje
 - når det nominelle blæseromdrejningstal er nået, skifter kontrollampen fra blink til konstant lys.
5. Tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen lyser
 - såakslen drejer med nominelt omdrejningstal
 - såsæden doseres.



For at undgå tilstopninger i såsædsrørene kan såakslen kun tændes, når blæseren kører.

Omdrejningstallene for såakslen og blæseren ændrer sig ikke, når arbejdshastigheden er ved at blive nået.

7.14 Vending for enden af marken

Vending med stillingssignal (arbejds-/transportstilling)

Vendingen forløber automatisk, når maskinen modtager følgende signaler:

- Maskinen befinder sig i arbejdsstilling
- Maskinen befinder sig i transportposition

I den forbindelse skal maskinen

- være tilsluttet via traktorstikdåsen (7-polet) eller
- have en arbejdsstillingssensor.

Såakslen slukkes automatisk ved vending, så snart maskinen befinder sig i transportstilling. Såakslen tændes efter vendingen automatisk igen, så snart maskinen befinder sig i arbejdsstilling. Blæseren slukkes under hele arbejdet.

Vending uden stillingssignal (arbejds-/transportstilling)

Vending uden stillingssignal (arbejdsstilling/transportstilling):

1. Tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen slukker
 - Såakslen bliver stående,
 - blæseren kører fortsat.
2. Løft den bærende maskine, vend, og bring den igen i arbejdsstilling.
3. Start, og tryk på knappen 
 - den grønne kontrollampe over knappen lyser
 - såakslen drejer med nominelt omdrejningstal
 - såsæden doseres.

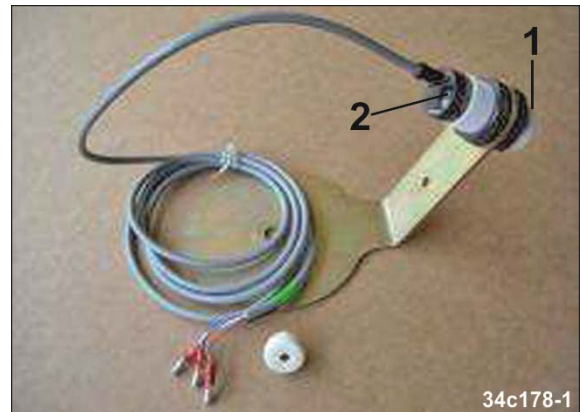
7.15 Påfyldningsniveauekontrol

En tommeldingssensor (1) overvåger såsædsniveauet i såsædsbeholderen.

Når såsædsniveauet når tommeldingssensoren, lyder der et akustisk signal. Samtidig viser betjeningsterminalen en advarselsmelding. Denne advarselsmelding skal minde traktorføreren om rettidigt at påfylde mere såsæd.

Tommeldingssensorens højdeposition kan indstilles i den tomme såsædsbeholder.

Sensorens intensitet kan ændres med den lille sensorskrue (2).



Fastgør tommeldingssensorens højdeposition afhængigt af påfyldningsmaterialet.

Korn og bælgeplanter:

Fastgørelse af sensoren i det øverste område.

Finkornet såsæd (f.eks. raps):

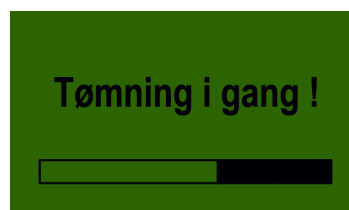
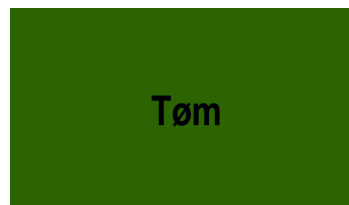
Fastgørelse af sensoren i det nederste område.

7.16 Tømning af såsædbeholderen

Såsædsbeholderen kan tømmes via menustyringen eller med kalibreringsknappen.

7.16.1 Tømning af såsædsbeholderen via menustyringen

1. Klargøring af maskinen til tømning af såsædbeholderen (se kap. 5.6, side 46).
2. Vælg visningen med knapperne .
3. Bekræft valget med knappen .
 - Såakselmotoren drejer med maksimalt omdrejningstal. Blæseren kan ikke tændes under kalibreringen.
4. Tryk på knappen , så snart såsædbeholderen er tom, og såhjulene ikke mere transporterer såsæd.
 - Såakslen forbliver standset
 - Visningen skifter til hovedmenuen.



Såakselmotoren kan altid
frakobles ved at trykke på knappen .

7.16.2 Tømning af såsædsbeholderen med kalibreringsknappen

Kalibreringsknappen skal tilmeldes (se kap. 7.20.10, side 104).

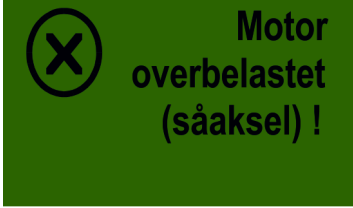
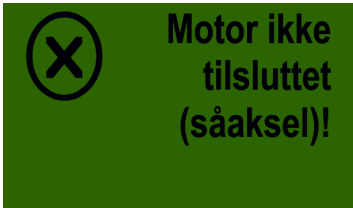
1. Klargøring af maskinen til tømning af såsædbeholderen (se kap. 5.6, side 46).
2. Tryk på kalibreringsknappen.
 - Såakselmotoren drejer med maksimalt omdrejningstal. Blæseren kan ikke tændes under kalibreringen.
3. Tryk på kalibreringsknappen, indtil såsædsbeholderen er tom, og såhjulene ikke længere transporterer såsæd.



7.17 Fejlmeldinger

Fejlmeddelelse	Beskrivelse	Afhjælpning
 Intern VCC (5V) ikke OK !	Styrespænding for lav	Kontakt servicepartneren
 Driftsspænding lav!	Driftsspænding (mindst 10 volt) underskredet, se kap. „7.12“, side 80	• Minimer forbrugere • Kontrollér batteriet • Kontrollér generatoren • Kontrollér ledningsføringen
 Driftsspænding ikke OK!	Driftsspænding (mindst 10 volt) underskredet, eller store spændingsudsving, se kap. 7.12, side 80	• Minimer forbrugere • Kontrollér batteriet • Kontrollér generatoren • Kontrollér ledningsføringen
 Driftsspænding høj !	Driftsspænding for høj, se kap. 7.12, side 80	Kontrollér dynamo.
 Beholderen er næsten tom	Alarm fra tommeldingssensor	Efterfyld såsæd
 Kalibreringsværdi for høj !	Kalibreringsværdi „Impulser/100 m“ for høj	Gentag kalibreringen, (se kap. "7.7", side 75)

Fejlmeddelelse	Beskrivelse	Afhjælpning
 Kalibreringsværdi for lav !	Strækningen er for kort under kalibreringen „Impulser/100 m"	Gentag kalibreringen, (se kap. "7.7", side 75)
 Såakselomdrejningstal for lavt!	Såakselomdrejningstal for lavt. Visning under kalibrering af såsæden	Anvend såhjul med mindre volumen eller såaksel med færre såhjul
	Såakselomdrejningstal for højt Visning under kalibrering af såsæden	Anvend såhjul med større volumen eller såaksel med flere såhjul
 Kalibreringstid for kort!	Kalibreringstid for kort Visning ved brug af kalibreringsknappen	Tryk på kalibreringsknappen i mindst 30 sekunder under kalibreringen
 Køretøjs-hastighed for høj!	Kørehastighed for høj	• Sammenlign visningen med den faktiske kørte hastighed • Reducér kørehastigheden eller • brug større såhjul
 Køretøjs-hastighed for lav!	Kørehastighed for lav	• Sammenlign visningen med den faktiske kørte hastighed • Forøg kørehastigheden eller • anvend mindre såhjul

Fejlmeddelelse	Beskrivelse	Afhjælpning
	Såakslen drejer ikke	Sluk for betjeningsterminalen. Undersøg, om fremmedlegemer forhindrer såakslens eller omrørers rotation.
	Såakselmotoren • er tilsluttet • er ikke overbelastet • drejer ikke	Sluk for betjeningsterminalen. Kontakt servicepartneren.
	Såakselmotoren har forkert ledningsføring	Kontrollér kabler og stikforbindelser til såakselmotoren
	Blæser med hydraulisk drev og tryksensor • drejer ikke • Kontrollampe uden funktion.	Dynamisk tryk i returløbet er for stort (se kap. 5.7.1, side 47).

Fejlmeddelelse	Beskrivelse	Afhjælpning
 Motor overbelastet (Blæser) !	Blæseren drejer ikke	Sluk for betjeningsterminalen. Kontrollér, om - fremmedlegemer forhindrer, at blæseren drejer - kalibreringspladen er monteret forkert (se kap. 5.6, side 46)
 Intet motor-omdrejningstal (Blæser) !	Blæsermotor med elektrisk drev - er tilsluttet - er ikke overbelastet - drejer ikke.	Sluk for betjeningsterminalen. Kontakt servicepartneren.
 Motor ikke tilsluttet (Blæser) !	Blæsermotoren med elektrisk drev har forkert ledningsføring	Kontrollér kabler og stikforbindelser til blæsermotoren.

Fejl	Mulig fejlfhjælpning
Såaksel drejer i transportstilling	• Ændr løftemekanismesignalet (se kap. 0, side 102)
Såaksel drejer ikke i arbejdsstilling	• Tænd såakslen, og kø • Kontrollér hastighedssignalet • Ændr løftemekanismesignalet (se kap. Indtastning af signalkilden arbejdsstillingssensor, side 102)
Tommeldingssensor uden alarmmelding	• Kontrollér stik og kabler • Ændr sensorens intensitet (se kap. 7.15, side 83).
Tommeldingssensor med konstant alarm	• Justér tommeldingssensoren på ny • Ændr sensorens intensitet (se kap. 7.15, side 83)
Hastighedssignal mangler	• Kontrollér indstillingerne for hastighedssensoren (se kap. 7.20, side 99) • Kontrollér påskrifterne og tilslutningerne for splitteren • Test, om hastighedssignalet når frem i betjeningsterminalen, når hastighedssensoren ikke tilsluttes på splitteren men på betjeningsterminalen. Hvis signalerne når frem, skal den defekte splitter udskiftes.
Løftemekanismesignal mangler	• Kontrollér, om sensoren og magneterne står over for hinanden i slutstillingen • Kontrollér sensorindstillingerne (se kap. 7.20, side 99) • Kontrollér tilslutninger og påskrifter for splitteren • Test, om løftemekanismesignalet når frem i betjeningsterminalen, når løftemekanismesignalsensoren ikke tilsluttes på splitteren men på betjeningsterminalen. Hvis signalerne når frem, skal den defekte splitter udskiftes.
Betjeningsterminalen kan ikke tændes	• Kontrollér stik og strømkabler • Kontrollér sikringen • Kontrollér batteriet • Kontrollér tilslutningerne til batteritilslutningskablet (hvis forefindes) (se kap. 7.18.3.2, side 92).
Betjeningsterminalen slukker, når blæser- eller såakselmotoren tændes	• Kontrollér batterispændingen • Kontrollér kontakterne - o Strømkabelstik - o Maskinkabelstik

Permanent eller midlertidig kørehastighedsvisningen: 0,0 km/h	Hastighedssignalet registreres ikke Indstil signalet i kap. 7.20.4 på NEJ, hvis alle indstillinger i kapitlerne kap. 7.20.4, kap. 7.20.5, kap. 7.20.6, kap. 0 og kap. 0 (fra side 100) står på AUTO.
Udbringningsmængden (kg/ha eller korn/m ²) vises ikke	Kalibrér såsæden (se kap. 7.6, side 69)
GreenDrill udbringer for meget eller for lidt såsæd	• Ret hastigheden • Kalibrér hastighedssensoren (se kap. 7.7, side 75). Ikke nødvendigt med GPS-enhed. • Kontrollér hektartæller (se kap. 7.8, side 79) • Kalibrér såsæden (se kap. 7.6, side 69) • Forkert indstillet løftmekanismesensor skifter under arbejdet • Kun hydr. blæser: Sænk blæseromdrejningstal
Trykket i oliereturløbet er over 10 bar	• Kontrollér hydraulikslangens returløb på traktoren (se kap. „Tilslutning af hydraulikslanger på traktoren“, side 47) • Anvend en større returløbsledning • Anvend en større hydraulikkobling • Sæt et nyt returløbsfilter i

7.18 Monteringer og tilslutninger betjeningsterminal - 5.2

7.18.1 Montering af betjeningsterminalen 5.2

Monter holderen (1) i traktorens førerhus med 2 skruer.

Bøj holderen, så displayet kan aflæses bedst muligt.

Sæt betjeningsterminalen på holderen i traktorens førerhus.



7.18.2 Maksinkabeltilslutning

Maskinkablet forbinder betjeningsterminalen med GreenDrill.

Tilslut maskinkablet på betjeningsterminalens 6-polede signalstikdåse (1).



Gem overskydende kabler i førerhuset.
Kablet må ikke rulles op til en spole.

7.18.3 Strømkabeltilslutning

7.18.3.1 Traktor med standardstikdåse (3-polet)

Tilslut strømkablet (1) på betjeningsterminalen og på den 3-polede standardstikdåse i traktorens førerhus.



Tilslut aldrig 12 volt strømforsyningen til cigarettænderens stik.



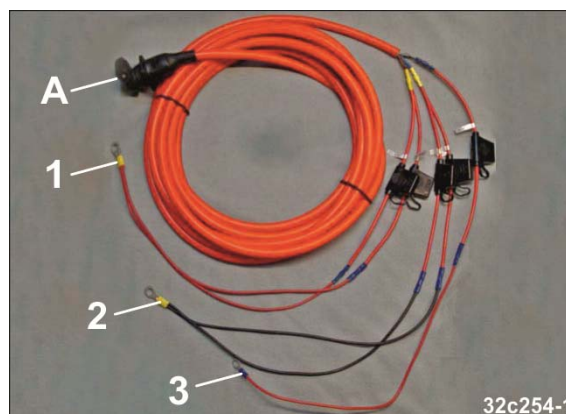
7.18.3.2 Traktor uden standardstikdåse (3-polet)

Hvis traktoren ikke har en 3-polet standardstikdåse, skal din traktor have eftermonteret batteritilslutningskablet på et fagværksted. Batteritilslutningskablet har en 3-polet standardstikdåse (A).

Få den 3-polede standardstikdåse (A) til batteritilslutningskablet ført i traktorkabinen.

Tilslut batteritilslutningskablets kabelender på følgende måde:

Nr.	Farve	Tilslutning
1	rød	Batteripluspol
2	sort	Batteriminuspole
3	rød	Klemme tændingsplus



Anvend aldrig en batterioplader sammen med betjeningsterminalen.

7.18.4 Signalkilder

Betjeningsterminalen viser kørehastigheden [km/h] og tilpasser såakselomdrejningstallet efter den skiftende kørehastighed. Såsædsmængden [kg/ha] holdes konstant også ved skiftende kørehastigheder. Ved korrekt indstilling udlignes hastighedsforskelle på 50 % opefter og nedadtil.

Ved løftet maskine, f.eks. ved vending for enden af marken, standser såakslen automatisk. Hvis maskinen efter vendingen sænkes i arbejdsstilling, begynder såakslen igen at dreje.

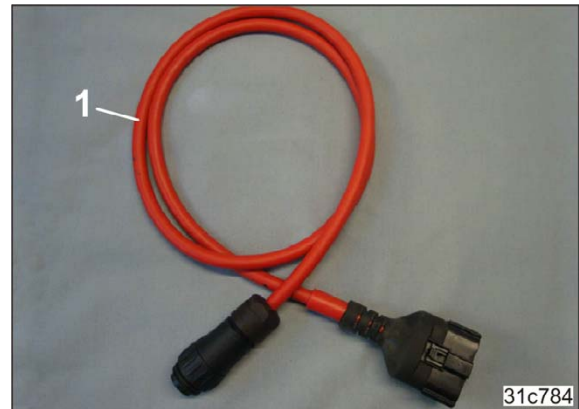
Til visningen har betjeningsterminalen 5.2 brug for følgende 3 signaler:

- faktisk kørehastighed [km/h]
- maskinen befinder sig i arbejdsstilling (f.eks. løftmekanismesignal fra traktoren)
- maskinen befinder sig i transportstilling (f.eks. løftmekanismesignal fra traktoren).

Signalkilden skal indtastes i programmeringsmenuen (se kap. „Signalkilder“, side 101).

7.18.4.1 Traktorsignalstikdåse (7-polet)

Signalkablet (1) overfører de 3 signaler fra den 7-polede traktorsignalstikdåse til betjeningsterminalen.



Tilslut signalkablet på betjeningsterminalens 12-polede signalstikdåse (1).



7.18.4.2 Arbejdsstillingssensor

Arbejdsstillingssensoren (1) er nødvendig, hvis traktoren har en 7-polet signalstikdåse, der ikke sender et signal "Stilling arbejde" [se kapitel "Traktorsignalstikdåse (7-polet)", side 93].

Arbejdsstillingssensoren (1) kan fastgøres på traktorens trepunkt eller den bærende maskines drejelige chassis.

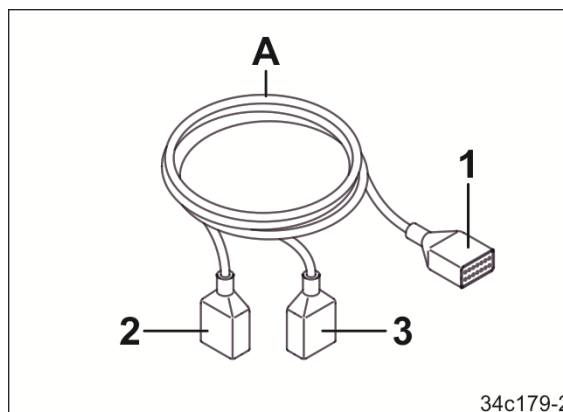
Arbejdsstillingssensoren overfører GreenDrills aktuelle stilling til betjeningsterminalen:

- Maskinen befinder sig i arbejdsstilling
- Maskinen befinder sig i transportposition

Få efterfølgende købt specialudstyr monteret iht. den medfølgende monteringsvejledning på et fagværksted.

Den medfølgende splitter (A) har 3 tilslutninger:

- Tilslutning (1): betjeningsterminal
- Tilslutning (2): 7-polet traktorstikdåse
Tilslutningen overfører kørehastigheden [km/h].
- Tilslutning (3): arbejdsstillingssensor



7.18.4.3 Måling af kørehastighed med radarenheden

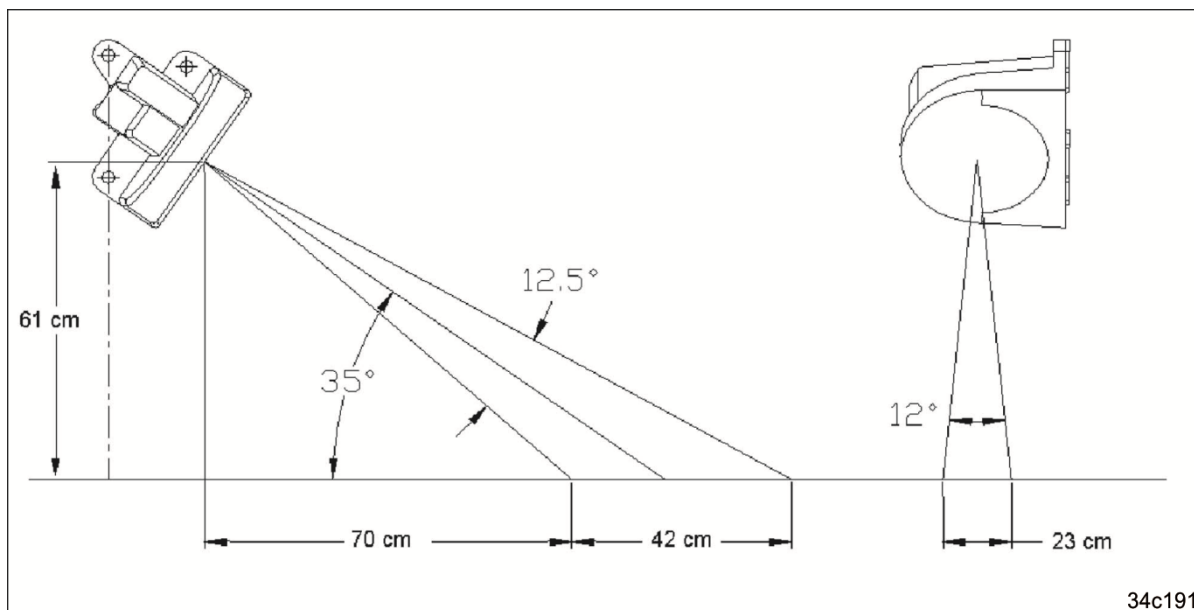
Hvis traktoren ikke er udstyret med en 7-polet signalstikdåse, kræver betjeningsterminalen 5.2

- en arbejdsstillingssensor (se kap. „Arbejdsstillingssensor“, side 94) og
- en radarenhed eller en GPS-enhed (se kap. „Måling af kørehastighed med GPS-enheden“, side 96).

Radarenheden sender impulserne for kørehastigheden [km/h].

Få efterfølgende købt specialudstyr monteret iht. den medfølgende monteringsvejledning og betjeningsvejledning på et fagværksted.

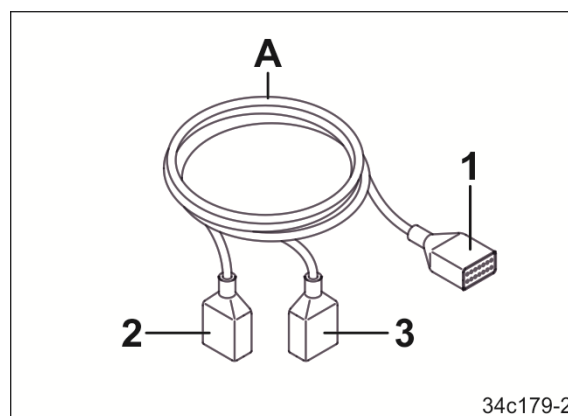
Justér radarenheden ud fra skitsen:



Den medfølgende splitter (A) har 3 tilslutninger:

- Tilslutning (1): betjeningsterminal
- Tilslutning (2): arbejdsstillingssensor
- Tilslutning (3): radarenhed

Radarenheden overfører den målte kørehastighed [km/h].



7.18.4.4 Måling af kørehastighed med GPS-enheden



Hvis traktoren ikke er udstyret med en 7-polet signalstikdåse, kræver betjeningsterminalen 5.2

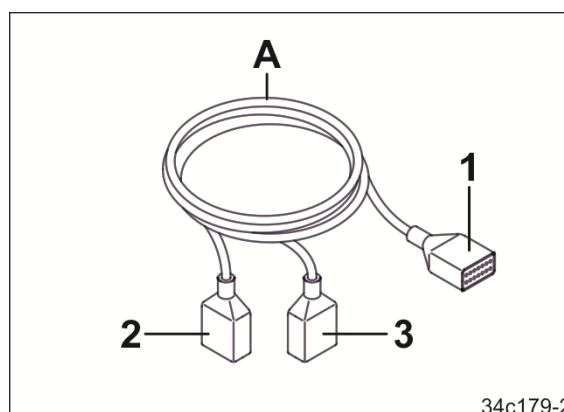
- en arbejdsstillingssensor (se kap. „Arbejdsstillingssensor“, side 94) og
- en GPS-enhed eller en radarenhed (se kap. „Måling af kørehastighed med radarenheden“, side 95).

Den vandret monterede GPS-enhed sender impulserne for kørehastigheden [km/h]. Målingen af den aktuelle kørehastighed sker på basis af GPS-enheden kombineret med 3D-accelerationssensoren. Kalibreringen (impulser/100 m, se kap. 7.7, side 75) er ikke nødvendig.

Få efterfølgende købt specialudstyr monteret iht. den medfølgende monteringsvejledning og betjeningsvejledning på et fagværksted.

Den medfølgende splitter (A) har 3 tilslutninger:

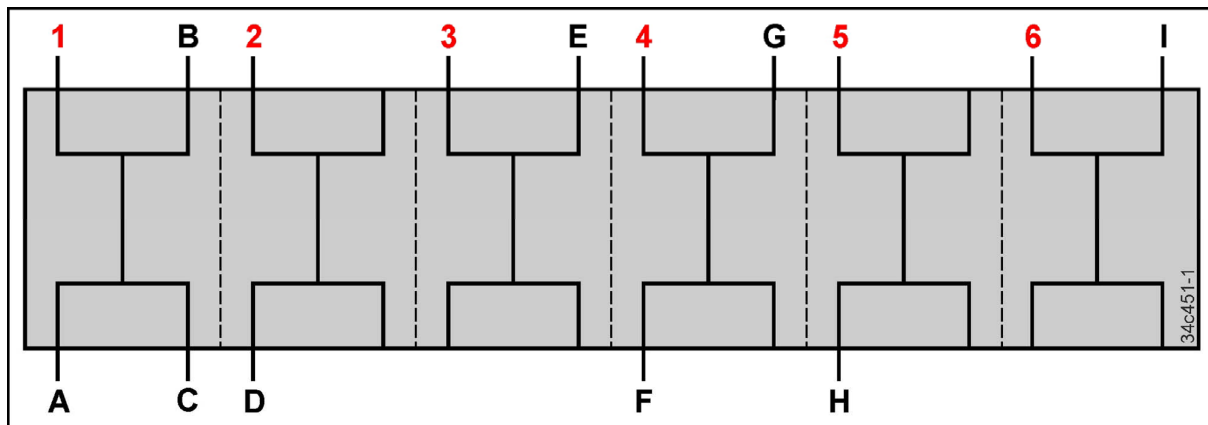
- Tilslutning (1): betjeningsterminal
 - Tilslutning (2): arbejdsstillingssensor
 - Tilslutning (3): GPS-enhed
- GPS-enheden overfører den målte kørehastighed [km/h].



34c179-2

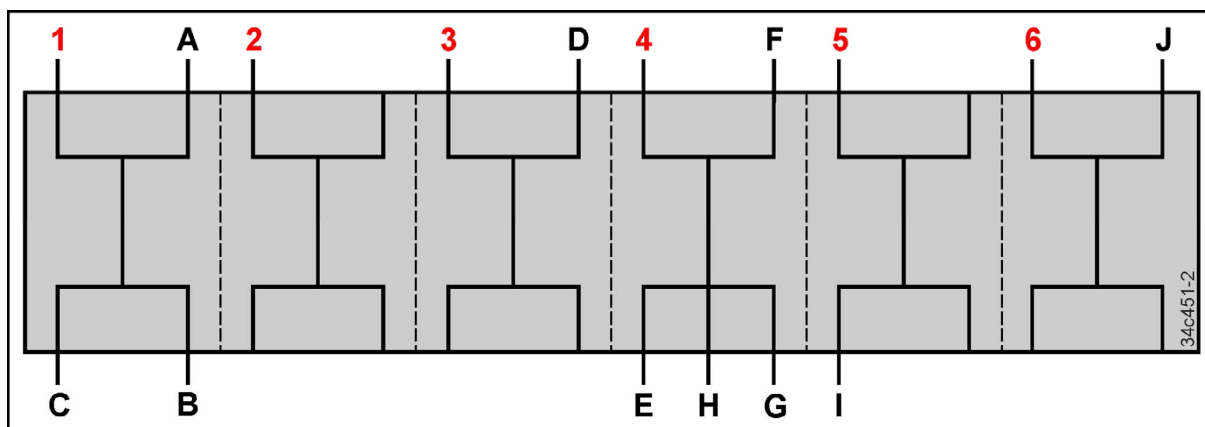
7.19 Maskinkabel tilslutningsplan

7.19.1 Maskinkabel tilslutningsplan til maskiner med elektrisk blæser



Maskinkabel signalstikdåse 6-polet		Kabel blæsermotor		Kabel såaksel- motor		Kabel tommeldingss- ensor		Kabel såsædskalibre ringsknap			
PIN	Kabel										
1	blå 4 mm ²	A	blå 4 mm ²	B	sort 1,5 mm ²	C	brun 0,75 mm ²				
2	brun 4 mm ²	D	brun 4 mm ²								
3	blå 1,5 mm ²			E	rød 1,5 mm ²						
4	grå 1,5 mm ²					F	blå 0,75 mm ²	G	brun 0,75 mm ²		
5	brun 1,5 mm ²					H	hvid 0,75 mm ²				
6	sort 1,5 mm ²							I	sort 0,75 mm ²		

7.19.2 Maskinkabel tilslutningsdiagram til maskiner med hydraulisk blæser



Maskinkabel signalstikdåse 6-polet		Kabel såakselmotor		Kabel tommeldingsse nsor		Kabel såsædskalibre ringsknap		Kabel tryksensor blæser		Kabel blæseromdrejni ngstal- sensor	
PIN	Kabel										
1	blå 4 mm ²	A	sort 1,5 mm ²	B	brun 0,75 mm ²					C	brun 0,75 mm ²
2	brun 4 mm ²										
3	blå 1,5 mm ²	D	rød 1,5 mm ²								
4	grå 1,5 mm ²			E	blå 0,75 mm ²	F	brun 0,75 mm ²	G	blå 1,5 mm ²	H	blå 0,75 mm ²
5	brun 1,5 mm ²			I	hvid 0,75 mm ²						
6	sort 1,5 mm ²					J	sort 0,75 mm ²				

7.20 Programmering udført af din AMAZONE-servicepartner

Mange af GreenDrills funktioner kan automatiseres, når maskinen er tilsluttet betjeningsterminalen 5.2. Funktionerne kan kun blive aktive, når maskinkonfigurationen er programmeret i betjeningsterminalen.

Få programmeringen udført af din AMAZONE-servicepartner.



Blæsemotor og såakselmotoren frakobles skal altid frakobles før hver indstilling.

7.20.1 Åbning af program

1. Sluk for betjeningsterminalen, og tænd for den igen (se side 65).
2. Hold knappen  trykket ind ved tilkobling, og tryk endvidere på knapperne  , indtil menuen til programmering åbner.

Med følgende knapkombinationer navigerer du i programmet:

Knapperne   benyttes til at navigere i programmet.

Ret parametrene med  .

Bekræft programmeringen med knappen , og luk programmet.



Hvis "AUTO" vælges i de efterfølgende menuer, registrerer systemet automatisk sendende sensorer.

7.20.2 Blæserdrev

Indstilling ved elektrisk blæserdrift:..... JA

Indstilling ved hydraulisk blæserdrev:..... NEJ

Ret parametrene med 

**1. Elektr. blæser
forefindes:**

JA

7.20.3 Såakselsignaltone

Når såakslen tændes og slukkes lyder der et advarselssignal.

JA eller NEJ

Ret parametrene med 

**2. Signal når
såakslen
tændes/slukkes:**

JA

7.20.4 Maskinhjulsensor

Kørehastighedssignalerne kommer fra en sensor på hjulet på maskinen, som GreenDrill er monteret på.

JA, NEJ eller AUTO

„AUTO“ registrerer automatisk, om der arbejdes med eller uden maskinløbehjul.

Ret parametrene med 

**3. Markhjul
forefindes:**

AUTO

7.20.5 Traktor- eller dybdehjulsensor

Kørehastighedssignalerne kommer fra hjulet på traktoren eller et dybdehjul på maskinen, som GreenDrill er monteret på.

JA, NEJ eller AUTO

„AUTO“ registrerer automatisk, om der arbejdes med eller uden traktorens hastighedssensor.

Ret parametrene med 

**4. Hastigheds-
sensor på
traktorhjul forefindes:**

AUTO

7.20.6 Signalkilder

Betjeningsterminalen 5.2 skal bruge flere signaler. Signalerne kommer enten fra den 7-polede traktorsignalkåbe eller signalerne kommer fra andre kilder. Kilden skal angives i betjeningsterminalen.

Signalkilde kørehastighed [km/h]

Følgende kilder kan, såfremt de forefindes, sende signalet „Kørehastighed [km/h]“:

- Det faktiske signal
findes på PIN 1 til den 7-polede traktorsignalkåbe.
- Det teoretiske signal
findes på PIN 2 til den 7-polede traktorsignalkåbe.
Signalet kommer f.eks. fra en gearsensor eller en anden kilde.
Bemærk: Brug om muligt det mere præcise signal fra PIN 1.
- Signalet kommer fra en radarenhed (se side 95), som er tilsluttet til betjeningsterminalen via en splitter.
- Signalet kommer fra en GPS-enhed (se side 96), som er tilsluttet til betjeningsterminalen via en splitter.

Signalkilde arbejds-/transportstilling

Signalerne „Arbejdsstilling/transportstilling“ viser stillingen for GreenDrill:

- Arbejdsstilling eller
- Transportstilling.

Følgende kilder kan, såfremt de forefindes, sende signalerne:

- Den 7-polede traktorsignalkåbe sender signalerne
- Signalerne kommer fra en arbejdsstillingssensor (se side 94), som er tilsluttet til betjeningsterminalen via en splitter.

Indtastning af signalkilden kørehastighed [km/h]

Betjeningsterminalen modtager signalet „Faktisk kørehastighed [km/h]“ via en af de 3 tilslutninger:

- tilslutning på den 7-polede traktorsignalkåbe eller
- tilslutning på radarenheden eller
- tilslutning på GPS-enheden

JA, NEJ eller AUTO

„AUTO“ registrerer automatisk, om signalet kommer fra den 7-polede traktorsignalkåbe, fra radar- eller GPS-enheden.

Ret parametrene med 

Betjeningsterminalen modtager signalet „Teoretisk kørehastighed [km/h]“

JA, NEJ eller AUTO

„AUTO“ registrerer automatisk, hvor det teoretiske hastighedssignal kommer fra.

Ret parametrene med 

5. DIN-signal
"akutel hastighed"
forefindes:

AUTO

6. DIN-Signal
"teoretisk hastighed"
forefindes:

AUTO

Indtastning af signalkilde radarsensor

Betjeningsterminalen modtager signalet „Faktisk kørehastighed [km/h]“ fra radarenheden.

JA, NEJ eller AUTO

„AUTO“ registrerer automatisk, om radarenheden er tilsluttet.

Ret parametrene med 

7. Radarsensor
forefindes:

AUTO

Indtastning af signalkilden arbejdsstillingssensor

Betjeningsterminalen modtager signalet „[Arbejds-/transportstilling]“ fra arbejdsstillingssensoren (se kap. 7.18.4.2, side 94).

JA, NEJ eller AUTO

Ret parametrene med 

I arbejdsstillingen sender arbejdsstillingssensoren

HI eller LO

Ret parametrene med 

Bemærk:

Ved nogle traktorer er løftmekanismesignalet omvendt. Vend løftmekanismesignalet om, hvis GreenDrill står, f.eks. i transportstilling.

8. Løfteværk
forefindes:

AUTO

9. Signalniveau
"løfteværk i
arbejdspos.":

LO

7.20.7 Akustisk advarselssignal

Under arbejdet lyder der ved en fejlmelding

- et akustisk advarselssignal TIL
- intet akustisk advarselssignal FRA

Ret parametrene med 

10. Alarm:

ON

7.20.8 Såakselgearmotor

GreenDrill med 8 udløb har en P8-motor

GreenDrill med 16 udløb har en P16-motor

Ret parametrene med 

11. Motor
såaksel:

P8-motor

7.20.9 Tryksensor

Den hydraulisk drevne blæser har en tryksensor (se kap. 4.3.2, side 38).

- JA
- NEJ

Ret parametrene med 

12. Trykafbryder
forefindes:

JA

7.20.10 Kalibreringstast

GreenDrill har en kalibreringsknap (se kap. 7.6.3, side 74).

- JA
- NEJ

Ret parametrene med



13. Kalibrerings-
kontakt
forefindes:

NEJ

7.20.11 Enhedssystemer

Display

- Metrisk system.....(m, ha, km/h, kg)
- Angloamerikanisk system(ft, ac, mph, lb)

Ret parametrene med



14. Målenheder

Metriske mål

7.20.12 Fabriksindstilling

- JA.....fabriksindstilling gendannes
- NEJ.....den aktuelle indstilling bibeholdes

Ret parametrene med



Gendan
fabriksindstillinger?

NEJ

Hvis fabriksindstillingen gendannes, bibeholdes følgende data:

- det indstillede sprog
- samlede timer
- samlet areal.

8 Rengøring, vedligeholdelse og reparation



FARE

Fare for at blive mast, skære sig, sidde fast i maskinen, blive viklet/trukket ind i maskinen og blive udsat for slag i forbindelse med arbejde på maskinen, fordi

- maskinen, der er løftet via traktorens 3-punktshydraulik, sænkes ved et uheld.
- løftede, ikke sikrede maskindele sænkes ved et uheld.
- utilsigtet opstart og utilsigtet vækrulning af traktor-maskinkombination.

Før arbejde på maskinen

- skal kombinationen klappes ud (om nødvendigt)
- skal maskinens komponenter slukkes
- skal man vente, indtil maskinen er standset
- skal kombinationen parkeres på et vandret og fast underlag
- Sluk for betjeningsterminalen.
Fare for ulykker pga. en utilsigtet aktivering af doseringsenheden eller andre maskinkomponenter via en radarimpuls.
- Aktivér traktorens parkeringsbremse, sluk traktorens motor, og træk tændingsnøglen ud af tændingen.
- Sørg for at sikre traktoren og maskinen mod at starte utilsigtet og rulle utilsigtet væk.
- Gå aldrig ind under en løftet maskine, der ikke er sikret.
- Husk at montere de beskyttelsesanordninger, der blev fjernet før rengøring, vedligeholdelse og reparation af maskinen.
- Udskift defekt defekte sikkerhedsanordninger.



Træk kablet ud på betjeningsterminalen, før traktorbatteriet oplades med en oplader. Ellers kan spændingsspidser beskadige betjeningsterminalen.

8.1 Førstegangsbrug

Efterspænd alle skrueforbindelser efter ca. 20 driftstimer, og foretag derefter kontrol for hver 250 driftstimer.

8.2 Rengøring

1. Tøm såsædsbeholderen og doseringsenhederne.
2. Afmontér såakslen med henblik på intensiv rengøring af doseringsenhederne.
3. Udblæs såsædsbeholderen og doseringsenhederne med trykluft, eller foretag tør rengøring med en pensel.
4. Ved brug af vand eller højtryksrenser må såsædbeholderen kun rengøres udvendigt.



FARE

Bejdsemiddelstøv er giftigt og må ikke indåndes eller komme i kontakt med huden.

Brug beskyttelsesdragt, ansigtsmaske, beskyttelsesbriller og handsker ved udtømning og fjernelse af bejdsemiddelstøv, f.eks. med trykluft.



Udblæs såsædsbeholderen og doseringsenhederne med trykluft. Der må ikke trænge vand ind i såsædsbeholderen eller i doseringsenhederne.



Tøm og rengør doseringsenheden efter anvendelsen.

Ved doseringsenheder, der ikke tømmes og rengøres

- kan der dannes en sej indtil fast masse, hvis der kommer vand ind under doseringsvalsen. Doseringsvalsen bremses kraftigt, og det kan føre til afvigelser mellem den indstillede og den faktiske såsædsmængde.
- kan såsædsrester og gødning spire eller svulme op i doseringsenhederne. Derved blokeres doseringsvalsernes rotation, og det kan føre til skader på drevet.



Følg altid nedenstående punkter, når der anvendes en højtryksrenser til rengøringen:

- Rengør ikke elektriske komponenter.
- Hold altid en minimumsafstand på 300 mm mellem højtryksdysen og maskinen.
- Overhold sikkerhedsforskrifterne ved brug af højtryksrensere.

9 Såtabeller



Såtabelværdierne er vejledende værdier

- der kan ændres på grund af kornform, kornstørrelse, tusindkornsvægt og bejdsning. Det nøjagtige såakselomdrejningstal for den ønskede udbringningsmængde fremgår af værdierne fra kalibreringen.
- for maskiner med 8 såslanger. Hvis din maskine har 6 såslanger, reduceres udbringningsmængden tilsvarende.
- og blev beregnet ved kostegrebsstillingen „0“. (se kap. „Kost“, side 35).

Grønrug	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,46	
5	0,99	
10	1,87	
15	2,74	
20	3,62	
25	4,50	
30	5,33	
35	6,16	
40	6,98	
45	7,81	
50	8,64	
55	9,45	
60	10,27	
65	11,08	
70	11,89	
75	12,71	
80	13,44	
85	14,18	
90	14,92	
95	15,14	
100	18,10	
Såhjul	G-G-G	

Byg	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,54	
5	0,87	
10	1,41	
15	1,96	
20	2,51	
25	3,06	
30	3,61	
35	4,16	
40	4,71	
45	5,26	
50	5,81	
55	6,70	
60	7,59	
65	8,48	
70	9,38	
75	10,27	
80	11,16	
85	12,05	
90	12,95	
95	13,84	
100	14,73	
Såhjul	G-G-G	

Såtabeller

Hvede	Udbringningsmængde		
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	kg/min.	kg/min.
2	0,52	0,34	0,48
5	1,18	0,58	1,03
10	2,30	0,99	1,95
15	3,41	1,39	2,68
20	4,52	1,79	3,78
25	5,64	2,19	4,69
30	6,70	2,59	5,61
35	7,76	2,99	6,52
40	8,82	3,39	7,44
45	9,88	3,79	8,35
50	10,94	4,19	9,27
55	11,21	4,59	10,19
60	11,48	4,99	11,10
65	11,76	5,40	12,02
70	12,03	5,80	12,93
75	12,30	6,20	13,85
80	12,57	6,60	14,76
85	12,84	7,00	15,68
90	13,12	7,40	16,59
95	13,93	7,80	17,51
100	17,75	8,34	18,42
Såhjul	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Boghvede	Udbringningsmængde		
	kg/min.	kg/min.	kg/min.
Såakselomdrejningstal [%]			
2	0,54	0,33	0,27
5	0,99	0,50	0,70
10	1,74	0,78	1,40
15	2,49	1,07	2,11
20	3,24	1,35	2,82
25	3,99	1,64	3,53
30	4,68	1,92	4,23
35	5,38	2,21	4,94
40	6,07	2,49	5,65
45	6,76	2,78	6,36
50	7,45	3,07	7,07
55		3,35	7,77
60		3,64	8,48
65		3,92	9,19
70		4,21	9,90
75		4,49	10,60
80		4,78	11,31
85		5,06	12,02
90		5,35	12,73
95		5,63	13,44
100		5,92	14,14
Såhjul	G-G-G	fb-Flex20-fb	Flex40

Såtabeller

Havre	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	kg/min.
2	0,01	0,15
5	0,02	0,46
10	0,04	0,98
15	0,06	1,50
20	0,07	2,02
25	0,09	2,54
30	0,12	3,03
35	0,14	3,52
40	0,17	4,01
45	0,19	4,50
50	0,22	4,99
55	0,23	5,42
60	0,24	5,85
65	0,25	6,29
70	0,26	6,72
75	0,27	7,15
80	0,27	7,58
85	0,27	8,02
90	0,27	8,45
95	0,28	8,73
100	0,31	10,23
Såhjul	fb-f-fb-fb	G-G-G

Raps	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	kg/min.
2	0,11	0,01
5	0,21	0,02
10	0,38	0,05
15	0,55	0,08
20	0,72	0,10
25	0,89	0,13
30	1,03	0,16
35	1,18	0,19
40	1,32	0,22
45	1,47	0,24
50	1,62	0,27
55	1,69	0,30
60	1,75	0,33
65	1,82	0,36
70	1,89	0,38
75	1,96	0,41
80	2,03	0,44
85	2,10	0,47
90	2,17	0,50
95	2,30	0,52
100	2,44	0,55
Såhjul	fb-f-fb-fb	fb-efv-efv-fb

Sennep	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,50	
20	0,68	
25	0,86	
30	1,00	
35	1,15	
40	1,29	
45	1,43	
50	1,58	
55	1,65	
60	1,72	
65	1,79	
70	1,86	
75	1,93	
80	2,00	
85	2,07	
90	2,14	
95	2,31	
100	2,48	
Såhjul	fb-f-fb-fb	

Olieræddike	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,66	
5	1,18	
10	2,05	
15	2,92	
20	3,79	
25	4,66	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Såhjul	G-G-G	

Såtabeller

Phacelia	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,14	
5	0,31	
10	0,61	
15	0,90	
20	1,19	
25	1,49	
30	1,52	
35	1,56	
40	1,59	
45	1,63	
50	1,66	
55	1,75	
60	1,85	
65	1,94	
70	2,04	
75	2,13	
80	2,23	
85	2,32	
90	2,42	
95	2,52	
100	2,62	
Såhjul	fb-f-fb-fb	

Græs	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,27	
5	0,61	
10	1,17	
15	1,73	
20	2,30	
25	2,86	
30	3,42	
35	3,98	
40	4,55	
45	5,11	
50	5,67	
55	6,23	
60	6,79	
65	7,36	
70	7,92	
75	8,48	
80	9,05	
85	9,61	
90	10,17	
95	10,73	
100	11,30	
Såhjul	G-G-G	

Lupiner	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,42	
5	1,11	
10	2,26	
15	3,41	
20	4,56	
25	5,71	
30	6,87	
35	8,03	
40	9,19	
45	10,35	
50	11,51	
55	12,48	
60	13,44	
65	14,41	
70	15,37	
75	16,33	
80	17,30	
85	18,26	
90	19,23	
95	21,71	
100	24,20	
Såhjul	G-G-G	

Luzerne	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,10	
5	0,21	
10	0,40	
15	0,60	
20	0,79	
25	0,98	
30	1,15	
35	1,32	
40	1,49	
45	1,65	
50	1,82	
55	1,86	
60	1,90	
65	1,93	
70	1,97	
75	2,01	
80	2,04	
85	2,08	
90	2,12	
95	2,24	
100	2,36	
Såhjul	fb-f-fb-fb	

Såtabeller

Rødkløver	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,04	
5	0,15	
10	0,33	
15	0,51	
20	0,70	
25	0,88	
30	1,06	
35	1,23	
40	1,41	
45	1,58	
50	1,76	
55	1,82	
60	1,87	
65	1,93	
70	1,98	
75	2,04	
80	2,09	
85	2,15	
90	2,20	
95	2,33	
100	2,46	
Såhjul	fb-f-fb-fb	

Latyrus	Udbringningsmængde	
Såakselomdrejningstal [%]	kg/min.	
2	0,76	
5	1,42	
10	2,51	
15	3,61	
20	4,71	
25	5,81	
30		
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		
Såhjul	fb-f-fb-fb	

Ærter	Udbringningsmængde	
	kg/min.	kg/min.
Såakselomdrejningstal [%]		
2	0,46	0,95
5	0,67	1,45
10	1,02	2,29
15	1,37	3,12
20	1,72	3,96
25	2,07	4,80
30	2,42	5,63
35	2,77	6,47
40	3,12	7,30
45	3,48	8,14
50	3,83	8,98
55	4,18	9,81
60	4,53	10,65
65	4,88	11,49
70	5,23	12,32
75	5,58	13,16
80	5,93	13,99
85	6,28	14,83
90	6,64	15,67
95	6,99	16,50
100	7,34	17,34
Såhjul	fb-Flex20-fb	Flex40

Hestebønner	Udbringningsmængde	
	kg/min.	kg/min.
Såakselomdrejningstal [%]		
2	0,46	1,02
5	0,66	1,57
10	1,00	2,49
15	1,34	3,40
20	1,68	4,32
25	2,02	5,23
30	2,36	6,15
35	2,70	7,06
40	3,04	7,98
45	3,38	8,89
50	3,71	9,81
55	4,05	10,72
60	4,39	11,64
65	4,73	12,55
70	5,07	13,47
75	5,41	14,38
80	5,75	15,30
85	6,09	16,21
90	6,43	17,13
95	6,77	18,05
100	7,11	18,96
Såhjul	fb-Flex20-fb	Flex40



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-0
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

